amigoe

Vandaag



KARL THIELMAN ...huichelarij...

100STE JAARGANG — NO.: 207

DONDERDAG 8 SEPTEMBER 1983

Nieuws in vogelvlucht

SANTIAGO — Chileense veiligheidspolitie heeft aan de vooravond van de nationale protestdag van vandaag 5 mensen doodgeschoten, verdacht van de recente moordaanslag op de gouverneur van Santiago, generaal Carol Urzua. Dit gebeurde in 2 afzonderlijke vuurgevechten. In de buitenwijk waar de generaal werd doodgeschoten sneuvelden 3 mensen bij een confrontatie met de politie en 2 uur later overkwam dat ook aan twee anderen elders in de stad. In het huis waar de eerste schietpartij zich voordeed had men documenten gevonden welke de politie op het spoor zette naar deze groep. Ook zouden grote hoeveelheden explosieven en wapens zijn gevonden in twee andere woningen. Vier arrestaties werden verricht.

*****

BEIROET — VS-troepen hebben voor het eerst Druzische stellingen beschoten, vanwaaruit op de Amerikanen was geschoten. Ook een marineschip vuurde granaten af. De Druzen willen vanuit de bergen doorstoten naar het zuiden als gevolg waarvan Beiroet wordt bedreigd. Over 2 fronten trok men naar de hoofdstad op. De beschietingen op de vredesmacht hielden nagenoeg op. De regeringstroepen zeggen de Druzen te hebben teruggeslagen. Druzenleider Joemblatt heeft straffe voorwaarden gesteld voor een politiek compromis. Ook de Libanese regering wil onderhandelen. Ondertussen heeft de PLO ontkend deel te nemen aan de gevechten.

*****

BOGOTA — Volgens de communisten zijn in Colombia meer dan 600 mensen vermoord door het leger en door doodseskaders sinds een jaar geleden Betancur aan het bewind kwam. **Deze kwestie kwam aan de orde bij een debat over het geweld op het platteland. Volgens het Mensen**rechtencomite werden 456 mensen slachtoffer van de doodseskaders.

*****

MOSKOU — In de Sovjet-hoofdstad wordt morgen een persconferentie gehouden over het vliegtuigincident. Aangenomen wordt dat de versie welke door Moskou dinsdag al werd gegeven weer uit de doeken wordt gedaan. Toen erkende de SU het neerschieten van het vliegtuig. De indruk bestaat dat de man op de straat in Moskou deze versie gelooft. Onderdeel daarvan is dat de VS het incident hebben uitgelokt om Moskou in een slecht daglicht te stellen.

*****

CARACAS — De VS blijken bereid te zijn met Latijns Amerika te praten over vermindering van de schuldenlast. In ruil daarvoor heeft Latijns Amerika beloofd niet meer als schuldenaarskartel op te treden. In de Venezolaanse hoofdstad zijn deze landen bijeen over de schuldenkwestie. Men verwacht met een gezamenlijke slotverklaring te kunnen komen. Onder meer over de noodzaak dat de rentetarieven omlaag gaan.

*****

WASHINGTON — Amerika wil dat Japan maatregelen neemt tegen de SU in verband met het neerschieten van de Zuidkoreaanse Boeing. Tokio zegt dat Rusland het zoeken naar overblijfselen van de ramp heeft opgevoerd. Men ontkent de SU-bewering dat men het vliegtuig had kunnen waarschuwen dat het zich boven verboden gebied bevond. De VS zien graag dat Japan snelle maatregelen treft tegen Rusland. West Duitsland heeft meegedeeld niet mee te doen aan de sancties tegen de SU. De Europese Gemeenschap heeft geen kans gezien een eensgezind standpunt te formuleren, vooral omdat Griekenland dwars lag. Het parlement in Seoel heeft eensgezind een resolutie aanvaard waarin de SU wordt veroordeeld en schadeloosstelling wordt geeist.

*****

SAN SALVADOR — De guerrilla heeft rond het bezoek van de VS-Defensie-minister Weinberger onder meer een aanval uitgevoerd op het dorp Santa Clara, waarbij 3 hoogspanningsmasten vernield werden. Een groot deel van het noorden kwam zo zonder stroom te zitten. Daarmee benaderde het verzet de VS-minister op 18 km. Weinberger bezocht door de VS getrainde Salvadoriaanse militairen en projecten welke met VS-hulp zijn opgezet. Rechts laat ook van zich horen met bomontploffingen en het beschieten van een partijgebouw. Daarmee wil uiterst rechts waarschuwen tegen het aangaan van een dialoog van de overheid met de guerrilla. De VS hebben verzekerd dat de hulp aan El Salvador verder wordt opgevoerd.

*****

NEW YORK — De Latijnsamerikaanse landen in de Veiligheidsraad van de VN hebben uiting gegeven aan hun afschuw voor het neerschieten door de SU van een passagiersvliegtuig. De VR kwam gisteren voor de vierde keer bijeen over deze kwestie. . Met andere bewoordingen waren Colombia, Ecuador, Costa Rica, Guatemala en de Dominicaanse Republiek het eens met elkaar over de afschuw voor deze daad.

*****

LAGOS — Bij een verkeersongeval in Ghana zijn zeker 70 doden gevallen. Een bus kwam in frontale botsing met een vrachtauto met oplegger vol passagiers. Na de botsing stortten beide voertuigen in de rivier.

*****

Verkeerstoren beschadigd

Bommen ontploft op luchthaven Managua

MANAGUA — Twee krachtige bommen zijn vanmorgen bij het centrale gebouw op de Sandino-luchthaven bij Managua ontploft. Waarschijnlijk zijn de bommen vanuit een niet geidentificeerd vliegtuig geworpen. De verkeerstoren heeft kennelijk schade opgelopen.

Na de ontploffingen werd de omgeving van de luchthaven buiten de hoofdstad van Nicaragua hermetisch afgesloten. Volgens het Amerikaanse persbureau is de verkeerstoren getroffen bij de aanval. Ook werd er schade aangericht in de protocolzaal en in de hal van luchtvaartmaatschappi en. Een vliegtuig van de Hondurese luchtvaartmaatschappij SAHSA welke in Managua moest landen werd omgeleid en kreeg geen toestemming om te dalen.

Volgens ooggetuigen kwam een vliegtuig uit de richting van het Meer van Managua aangevlogen. De kleuren ervan waren wit, blauw en geel. Daarna hoorde men zware explosies en zag men rook. De verbindingen met de luchthaven werden verbroken. Nader werd vernomen dat een vliegtuig van de Nicaraguaanse luchtmacht geprobeerd heeft het vliegtuig te achtervolgen. Er werd ook geen pers toegelaten tot de naaste omgeving van het vliegveld. De aanval is uitgevoerd in de vroege morgen.

President van Honduras weer aan de slag

TEGUCIGALPA — President Roberto Suazo Cordova heeft zijn werkzaamheden in het presidentiele paleis hervat. Dit gebeurde na een afwezigheid van 38 dagen als gevolg van een hartinfarct dat hem overkwam eind juli. Het was de tweede hartaanval binnen negen maanden voor deze arts die bij de laatste verkiezingen de grote winnaar werd. Binnenkort gaat hij naar het hartcentrum in Houston voor een grondig onderzoek.

Oude glorie heeft afgedaan



BALASHI — De 25-jaar oude Weir-units bij het Web te Balashi die allang aan het einde van hun krachten waren en inmiddels vervangen zijn door nieuwere modellen, gingen de laatste weken onder de slopershamer. Gisteren werd de laatste van deze vijf units uit elkaar gehaald door personeel van de ATCO, zoals op bijgaande foto te zien is.

GRENSSCHENDINGEN NICARAGUA IN HONDURAS

Havanna beloert vrienden van VS

Cubaanse interesse zorg voor Capitool

TEGUCICALPA — Cuba blijkt volgens de Verenigde Staten zijn pogingen op te voeren om in Honduras een opstand van de grond te krijgen. Daarmee zouden de VS de meest trouwe bondgenoot in Midden Amerika verliezen. De Cubaanse aandacht heeft daar ook mee te maken: in Havanna vindt men dat Honduras teveel naar rechts opschuift.

De ligging van Honduras bij El Salvador en Guatemale en Nicaragua maakt dit land erg aantrekkelijk voor landen die hun invloedssfeer willen uitbreiden. Daarom ook grepen de VS met beide handen de faciliteiten aan welke Honduras aanbood. Volgens kringen bij het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken groeit echter de zorg over de belangstelling welke Cuba aan de dag legt voor Honduras. Reeds eerder klaagde Honduras over infiltratie van door Cuba opgeleide militanten in het land en over grensschendingen door Nicaragua, maar volgens de VS gaat Cuba nu een stap verder. Via allerlei wegen is het land van Fidel Castro bezig de grond rijp te maken voor een revolutie of staatsgreep om het huidige bewind dat de VS meer dan goedgezind is opzij te zetten. Zo doet Cuba zijn uiterste best een einde te maken aan de linkse versnippering in Honduras. Het doel is te komen tot een verenigd commando, dat op steeds meer mankracht kan rekenen. Er gaan namelijk heel wat Hondurezen voor guerrilla-training naar Cuba. Tot heden echter toe steekt Honduras gunstig af wat guerrilla-activiteit binnen zijn grenzen betreft. Dit komt ook omdat er in Honduras sprake is van wat meer eerbied voor de mensenrechten. Ook ontbreekt er de oligarchie met een sterke politieke arm zoals elders wel het geval is.

De aandacht van Cuba voor Honduras is Washington niet ontgaan. President Ronald Reagan is vast van plan dit mooie bruggehoofd in Midden Amerika te behouden. Het is met zijn burgerbewind sinds anderhalf jaar een leuk paradepaardje voor de VS. Het land werkte verder mee aan de door de VS gesteunde operaties van de contra's tegen het Sandinistische bewind in Nicaragua. Honduras stelde zijn poorten open voor grootscheepse militaire oefeningen, terwijl er ook een basis is aangeboden waar militairen uit Midden Amerika een anti-guerrilla-opleiding kunnen krijgen onder Amerikaanse leiding. Met de grote militaire oefening, welke al enige tijd wordt gehouden en nog geruime tijd zal voortduren, wil Amerika meteen duidelijk maken dat het zijn been stijf zal houden in Honduras tegenover de Cubaanse en Nicaraguaanse belangstelling. Er zijn echter ook diplomaten die van mening zijn dat deze grote Amerikaanse belangstelling voor Honduras dadelijk dit land zal opbreken. Want de VS-invloed zou Honduras namelijk te veel losweken uit het verband met zijn Middenamerikaanse buren.

Minister van Buitenlandse zaken Edgardo Paz Barnica van Honduras heeft ondertussen meegedeeld dat zijn land zijn waakzaamheid in de lucht, ter land en op de zee verdubbeld heeft in verband met grensschendingen door Nicaragua op zee maar ook in de lucht. Honduras heeft de politieke raad van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) daarvan in kennis gesteld. Volgens Honduras heeft zich in de Golf van Fonseca welke beide landen met elkaar delen een incident voorgedaan waarbij een patrouilleboot van Nicaragua binnendrong binnen de territoriale wateren van Honduras, waar Hondurese vissersboten aan het vissen waren. Deze werden door de Nicaraguaanse boot beschoten. Een van de Hondurese boten werd meegenomen. Honduras wijst er op dat deze schendingen zich steeds meer voor gaan doen en een ernstige bedreiging vormen. Deze kwestie komt zeker ter sprake tijdens het bezoek van de Amerikaanse minister van Defensie Caspar Weinberger die vandaag Honduras bezoekt. Hij zal daarbij ook de VS-troepen visiteren die aan de gezamenlijke oefeningen met Honduras deelnemen.

Miljoenen-krediet voor Colombiaanse cement-fabriek

BOGOTA — Een internationaal bank-consortium verleent Colombia een krediet van 22 miljoen dollar voor het opzetten van een cement-fabriek in Rioclaro in het departement Antoquia. De totale kosten van het project komen uit op 102 miljoen dollar. De fabriek moet 550.000 ton cement gaan produceren per jaar. Daarmee zou een einde komen aan een cement-tekort dat zich regelmatig doet voelen in de industrie-sector bij Medellin. Het consortium bestaat uit banken van de VS en Frankrijk en het Deense ontwikkelingsfonds.

Guerrilla in Guatemala: 12 doden

GUATEMALASTAD — Bij twee afzonderlijke botsingen tussen legereenheden en guerrillastrijders in Guatemala zijn tien guerrillastrijders omgekomen en twee soldaten, zo is officieel meegedeeld. In beide gevallen deed de botsing zich voor op het platteland.

Contadora bijeen met Midden Amerika

Democratie en vrijheid basis vrede in regio

PANAMASTAD — De ministers van Buitenlandse zaken van de Contadora-landen zijn op de eerste dag van hun achtste samenkomst dit jaar in Panama urenlang bijeen geweest. Na een korte onderbreking werd in de avonduren het gesprek voortgezet. Men vond het niet opportuun om mededelingen hierover te verstrekken, waaruit opgemaakt zou kunnen worden dat er geen voortgang is gemaakt bij het zoeken naar nieuwe wegen om uit de Middenamerikaanse problemen te komen. Vandaag gaan de ministers van Colombia, Mexico, Panama en Venezuela aan tafel zitten met hun collega's uit Midden Amerika.

De Colombiaanse minister Rodrigo Lloreda Caicedo wilde wel kwijt woensdagavond dat de besprekingen meer een onderzoekend karakter hadden gehad over de onderwerpen welke aan de orde zullen komen en hun benadering. De sfeer is hartelijk, ondanks het feit dat het gaat om ingewikkelde conflicten welke zich in deze regio voordoen. De politieke wil is duidelijk aanwezig om vooruitgang te boeken bij het zoeken naar de vrede, aldus de Colombiaanse bewindsman.

De bijeenkomst vanmorgen met de vijf collega's uit Midden Amerika betekent eigenlijk ook een kennismaking, want van Guatemala was voor het eerst aanwezig minister Fernando Andrade Diaz. Bij de Contadora-ministers was er ook een debutant, namelijk die van Panama, Oydeen Ortega Duran. Duidelijk werd wel dat de negen ministers van Buitenlandse zaken pragmatisch te werk willen gaan. Er komen verschillende suggesties aan de orde, welke gisteren al zijn doorgepraat door de Contadoragroep zelf. Kernpunt is en blijft dat de democratie en de vrijheid de hoekstenen zijn van de vrede in de regio. Van de regio zijn aanwezig de ministers van Nicaragua, El Salvador, Costa Rica, Guatemala en Honduras. Het is de vierde keer dat de Contadora-ministers praten met de vijf Middenamerikaanse landen.

Bijzonder geladen

ROME — Aartsbisschop mgr Vencenzo Fagiolo van Chieti heeft verklaard dat er niet noodzakelijkerwijs van een wonder sprake behoeft te zijn met de zestienjarige Benedetto Supino, ook al doen de omstandigheden rond deze jongen zich uiterst zelden voor. De goede man ziet ook nog geen direct conflict aanwezig met de godsdienstige leer, de ouders van de jongeman zien het niet meer zitten en vinden in de opvattingen van de geestelijke leider weinig houvast om hun probleem aan te vatten. Hun zoon heeft alleen door zijn aanwezigheid al een paar maal kortsluiting veroorzaakt in de electrische leidingen van zijn ouderlijke woning. De accu van pa's auto heeft het instappen van Benedetto ook niet overleefd. Die accu was meteen uitgeput. Maar erger vinden zij nog het feit, dat de deken waaronder de jongen de slaap der rechtvaardigen lag te slapen op een gegeven ogenblik begon te smeulen in de nachtelijke uren. De familie zag met vereende krachten kans dit smeulen het zwijgen op te leggen en zo kon men voorkomen dat de jongen brandwonden opliep. Maar voor alle zekerheid laat men voortaan een familielid om beurten bij het bed van Benedetto waken. Goed, de aartsbisschop zei wel dat als iemand met bijzondere energie of krachten bli kt te zijn uitgerust welke men normaliter niet aantreft bij de meeste stervelingen, dat dit nog geen bovennatuurlijk feit is, de ouders hebben besloten het toch maar hogerop te zoeken bij het zoeken naar deskundige hulp. Zij hebben een brief aan paus Johannes Paulus II gericht. Niet omdat zij verwachten dat hij naast zijn toch al drukke dagtaak ook nog wat weet heeft van energie en ontladingen, maar meer in zijn functie als hoofd van de Pauselijke academie.

Om wat meer kans te maken is de brief opgesteld door de plaatselijke pastoor. Men wacht nu met spanning af wat de paus beslist.

Plunderaars opgezet

RIO DE JANEIRO — De gouverneur van de staat Rio de Janeiro, Leonel Brizola, heeft politieke agitatoren beschuldigd de hand te hebben gehad in verschillende gevallen van plundering van supermarkets en andere levensmiddelenzaken. Hij heeft aangekondigd dat de politie scherper toezicht zal gaan uitoefenen.

In de Realengo-buurt in Rio is het voor de derde achtereenvolgende avond tot rellen gekomen. Ditmaal plunderden arme mensen een bakkerij. Onder kreten als Wij hebben honger en Wij willen ook eten, werd de politie met stenen bekogeld toen deze wilde ingrijpen. De politie verrichtte veertig arrestaties.

In een door de tv uitgezonden toespraak zei de socialistische gouverneur Brizola dat er achter deze acties van arme mensen figuren schuil gaan die een gespannen atmosfeer willen oproepen om er hun eigen doeleinden mee te dienen. Zijn collega-gouverneur van de staat Sao Paolo, Andre Franco Montoro, was duidelijker. Hij beschuldigde rechtse krachten ervan achter dit soort protesten te zitten.

Bolivia op zoek naar goud

LA PAZ — De Boliviaanse regering heeft een ambitieus project op stapel gezet voor het exploiteren van goudmijnen in het noorden van het departement La Paz en aan de grens met Brazilie. Bij het welslagen van dit project zou dit op korte termijn een bedrag van 350 miljoen dollar in de oveheidskas kunnen doen vloeien, zo voorspelden de onder-minister voor Mijnzaken Ivan Zegada en de manager van de Ontwikkelingsbank van de strijdkrachten kolonel Arsenio Gonzalez.

Zij deelden mee dat de president Hernan Siles Zuazo er zijn goedkeuring aan had gegeven. In november moet het project van start gaan met een investering van acht miljoen dollar. Het leger krijgt de controle over het project en de Boliviaanse mijnonderneming Comibol zal het technische gedeelte op zich nemen. Dit project kan grote repercussies hebben voor de regionale en nationale ontwikkeling, aldus de onder-minister. De totale investering wordt geschat op veertig tot vijftig miljoen dollar, maar dat gaat dan ook op korte termijn 350 miljoen dollar opleveren, zo heeft men becijferd.

Bolivia zit nagenoeg op zwart zaad, zodat een dergelijke opbrengst altijd welkom is. In een mededeling van het ministerie voor Mijnzaken wordt nog gezegd dat op het ogenblik talrijke buitenlanders en dan voornamelijk Brazilianen illegaal zich bezig houden met het winnen van Boliviaans goud in het grensgebied met Brazilie. Daar wil men nu een stokje voor gaan steken. Op het ogenblik levert de goudwinning in Bolivia nagenoeg niets op.

Guatemala: achter Contadora

GUATEMALASTAD — De regering van president Oscar Humberto Mejia Victores van Guatemala heeft zijn steun toegezegd aan de Contadoragroep bij het zoeken naar vrede in Midden Amerika. Minister Fernando Andrade Diaz van Buitenlandse zaken gaf de verzekering dat zijn land vierkant achter dit streven staat en dat men dit krachtig zal blijven steunen. De minister woont de vergadering bij van de Contadora-ministers van Buitenlandse zaken met die van Midden Amerika in Panama.

DEN HAAG — Er bestaat nog geen zekerheid of prins Claus aanwezig zal zijn op Prinsjesdag bij de opening van het nieuwe parlementaire jaar. De behandelende geneesheer, prof. Nijdam, is niet ontevreden, maar de tijd van genezing is niet in maanden aan te geven. De prins lijdt al lange tijd aan depressies.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) en Solange Isselt (opmaak).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenne Cuvelier, tel.: 2220.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Petronia, tel.: 673983; en zuster V.d. Loo, tel.: 53746.

***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: Brievengat, tel.: 79567.

***

DIVERSEN

CURAÇAOSCH MUSEUM: expositie werken van Anton Marinus Monsanto (t/m 16 sept. 1983).

NOVEEN: 19.30 uur processie van Habaai naar Coromotokerk.

***

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.45 uur Moo's Grocery/Koraal Specht; 10.00-10.45 uur St. Rosa t/o rk kerk; 11.00-12.00 uur Janboos/Montagne Rey t/o rk kerk; 12.30-13.45 uur Groot St. Joris; 14.00-14.45 uur kruising Groot St. Joris naar Porta Blanco; 15.00-15.45 uur kruising Hoenderberg.

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur èn 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling: van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

SCHOOLADVIESDIENST (elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 ....

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING: klachten kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09,00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: **voorlopig gesloten voor publiek.**

***

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *A billion dollar treat* (actiefilm, Engels, 18 jaar ƒ.5,-).

***

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 16.30 Star Blazers; 17.00 Animals, Animals; 17.30 Cliffwood Avenue Kids; 18.00 Aki Bonaire; 18.30 Purba ku Keshi; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Streanan Nobo; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Mundu na Bista; 22.30 Aktividat; 23.00 Sluiting.

VRIJDAG: 16.30 Little House on the Prairie; 17.45 The Century of Surgeons; 18.15 Agedres na Plaka Chiki; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 RVD: 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 TeleCuraçao ta presentá; 21.00 Magnum P.I.; 22.00 Show di Job; 23.00 Sluiting.

Zakenvaria

CURACAO EQUIPMENT Co NV heeft personeel van de firma Petromar NV geïnstrueerd over een veilige en efficiënte assemblage van staalconstructiegebouwen van American Buildings. Dat gebeurde naar aanleiding van de aanvang van de bouw van een nieuwe loods in de vrije zone op Curacao. Via deze training wordt gehoopt misverstanden te voorkomen zodat opdrachtgever Curinde NV verzekerd is van een goed eindproduct.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

Letter to the editor

Manipulations

ACCORDING TO THE news the PPA remains in the Martina Government. This position taken by the PPA can only be seen as a position to agitate. The PPA is mostly made up of Windward Islanders and at this time when Aruba should be preparing for its Status of Separation from the other islands, it should not be possible for a party holding one seat with the majority of its supporters non-Arubans to make decisions for the Aruban people as none of the other islands would tolerate this on their island, eventhough within the law the PPA can do this. People who would want to remain in a governing position under this situation would at any time cancel the democratic rights of a country.

The participating parties in the Martina Government should take a serious look at the position of being in power at the graces of the PPA and at the expense of the real Aruban people. The AVP — Aruban Peoples Party — resigned from the Martina Government to make way for the biggest party on Aruba to enter the government and the PPA should have done likewise. It still should be possible for all 3 parties to come to an understanding and form a part of the government, but at this time room should be made for the biggest party to first enter the government.

No country has had more governments in the last years than Italy yet these politicians are described as the most democratic in Europe. Here now in the Antilles people want to be born and die Ministers. Manipulations to push Betico Croes and the MEP around will not help the Antilles, neither now nor after Aruba leaves the Antilles. Manipulators as we have in politics will put the remaining 5 islands to have more and tougher fights and drift farther apart. It is time for the other islands to recognize Aruba's wishes. By agitating and aggravating the situation is not in the interest of any one.

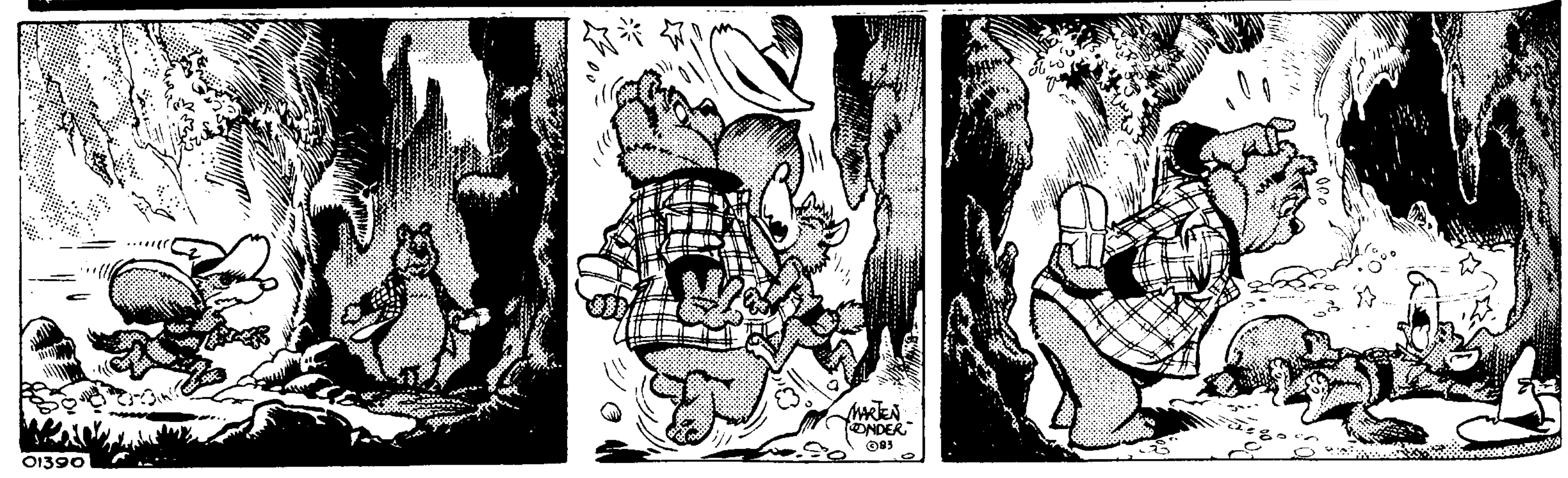
Aruban's might not be such a discriminating people as people are being made to believe. Recently on Curaçao a politician from the DP party was not invited to the opening of a sporting complex due to the color of his skin, while other politicians (maybe Ministers also) condoned this action by attending the opening ceremony. We hope that the Aruban people will work calmly and realize that it will take hard work and dedication to run their country properly and efficiently.

TH.E.JOHNSON

Herdenkingsboekje

KRALENDIJK — In verband met het derde lustrum van de herdenking van de Venezolaanse arts José G. Hernández is van de hand van Nene Provence een boekje verschenen over de verering van deze arts de laatste vijftien jaar. In het boekje heeft Provence ook een aantal toespraken opgenomen daterende van 15 september 1968 toen de buste van Hernández op Antriol onthuld werd. Ook een toespraak van de Bonaireaanse schrijver Carlos A. Nicolaas, de erevoorzitter van Centro de Peregrinos, is opgenomen. Het derde lustrum wordt gevierd op 26 oktober en volgens de heer Provence is de belangstelling van Curaçao en Aruba om deze viering mee te maken zeer groot.

Heer Ollie en een bommelding



01390 — Heer Bommel liep aarzelend voort, totdat het pad een scherpe bocht maakte.

"Ik moet naar de Gele Vang", stelde hij vast. "Maar waar is dat? Hoe kan ik mijn plicht doen, zonder richtingbord? Als ik... Als ik maar niet verdwaald ben! In de Zwarte bergen kan van alles gebeuren..."

Dat was waar. Op het moment dat hij de hoek omsloeg, werd hij vol in de tors getroffen door een voortsnellende vreemdeling, die niet goed uitkeek. Het was een lelijke botsing, die de voortschrijdende heer de adem benam, en hem sterren voor de ogen toverde. Maar de ander was er slechter aan toe, omdat hij door de haast niet vast op de voeten stond. Hij sloeg dan ook achterover, met zijn hoofd op een steen en bleef onbeweeglijk liggen.

"Oemps..." stamelde heer Ollie, langzaam van de schrik bekomend. Hij boog zich over de gevallen gedaante, en hernam: "U moet in het vervolg beter uitkijken. Dit is een smal wegennet, bedoel ik. U kunt elk ogenblik een heer in gedachten tegenkomen, en dan..."

Hij zweeg, want hij werd getroffen door de beweginglooshei̇d van de ander, en hij krabde zich bezorgd het hoofd.

"Dit is niet in orde", mompelde hij. "Deze ongelukkige is er slecht aan toe! Wat nu? Hulpbehoevenden moeten geholpen worden, dat staat in mijn opdracht. Maar aan de andere kant... Wat nu, bedoel ik?"



KRALENDIJK — Begin deze week vergaderde het BC met alle diensthoofden. Het hoofd van het Stafbureau, Jopie Abraham, benadrukte het belang van de onlangs opgerichte Interne Dienst en verzocht de medewerking van alle diensthoofden om, zonder rekening te houden met eventuele familie of vriendschapsbanden, de werknemers te wijzen op hun werkverplichtingen. Op de foto: de diensthoofden in de grote vergaderzaal van de eilandsraad.

Uitzending opname Rikesa Universal gemaakt op Bonaire

KRALENDIJK — Hoewel verschillende malen aangekondigd, werden de opnamen die Mavis Albertina op Bonaire maakte in E Wowo tot op heden toe niet uitgezonden. Inmiddels is gebleken dat dit kwam ten gevolge van enige technische problemen. Via Hecky van Romondt, vertegenwoordiger van Rikesa Universal op Bonaire werd vernomen, dat zaterdag 10 september de uitzending definitief zal plaatsvinden. Het programma van mej. Albertina omvat een modeshow van Vivian Frans, terwijl er ook een zangwedstrijd werd georganiseerd voor de aanwezigen. Ronny Nicolaas en Nathaly Davelaar wisten een retourtje Curaçao te winnen. Tijdens de uitzending van Rikesa Universal zal Mavis Albertina een interview hebben met PDB-leider Jopie Abraham, de scheidende general-manager van Hotel Bonaire, Fred Henriquez, de manger van de Silver Yacht Club, Carlos Sansoni en tenslotte Hugo Gerharts.

Logopedist eens per maand op Bonaire

KRALENDIJK — De stichting Gehandicapt Kind heeft in een gesprek met Onderwijs-gedeputeerde Franklin Crestian de noodzaak naar voren gebracht om een logopedist aan te trekken voor de kinderen die in het dagverblijf van Rincon worden opgevangen. Gedeputeerde Crestian heeft dit verzoek doorgespeeld aan de minister van Onderwijs, J.Veeris, en het gevolg is dat nu elke twee maanden een spraakleraar een bezoek zal brengen aan Bonaire.

Naar de Amigoe vernomen heeft, zullen ook de overige basisscholen op Bonaire in de gelegenheid gesteld worden gebruik te maken van de logopedist, maar het is nog niet geheel duidelijk hoe deze schoolbezoeken gerealiseerd gaan worden omdat het aantal kinderen dat geholpen moet worden nog niet bekend is. Van de zijde van de stichting Gehandicapt Kind werd vernomen dat er in de toekomst nagegaan zal worden of er meer behoefte bestaat voor deskundigen; ook op andere terreinen. Zoals bekend beschikt Bonaire zelf niet over een logopedist, hoewel enige jaren geleden de onderwijzer Hubert Vis naar Nederland is gezonden voor het behalen van het logopedistendiploma.

Statenlid Humprey Wout:

Geen kwaad woord over Secretarie

KRALENDIJK — Volgens ex-gedeputeerde en huidig Statenlid, Humphry Wout, is de instelling van een archief- en registratie-afdeling een klap in het gezicht van de afdeling Secretarie. Wout stelt vast, dat de verklaring die door het BC is uitgegeven bovendien suggereert dat een dergelijke afdeling in het verleden onbekend zou zijn geweest.

Volgens Statenlid Wout is echter niets minder waar en is de verklaring van het BC voornamelijk om het vorige BC in een kwaad daglicht te stellen. Voor degenen die geen vreemdeling zijn in Jeruzalem, aldus Humphry Wout, bestaat de afdeling, die door het PDB-bestuur in het leven is geroepen, allang onder de naam afdeling Secretarie. Volgens Wout heeft hij in het verleden meer dan eens gesteld dat de afdelingen van de overheid optimaal werken en ook de afdeling Secretarie heeft altijd volledig in dienst en in het belang van de gemeenschap gewerkt. Wout is van mening dat dit ook niet is veranderd.

Evenmin gelooft Wout de verklaring dat het vorige UPB-bestuur brieven verloren heeft laten gaan, en hij beschouwt dit soort uitlatingen dan ook als goedkope politiek uit een campagnetijd. Daarbij betreurt Wout het wel dat de insinuaties van het PDB-bestuur in feite wel de naam van de ambtenaren schade aandoen, terwijl er op die afdeling mensen zijn die niet alleen erg hard werken, maar ook op een zeer verantwoordelijke manier het archief bijhouden.

Mochten er brieven verloren zijn gegaan, aldus Wout, dan zal er sprake zijn van een menselijke fout. Gedurende de tijd echter dat Wout werkzaam was als gedeputeerde is er zeker geen enkele brief verloren gegaan. Volgens Wout zou het goed zijn wanneer het huidige BC zou ophouden met beschuldigingen te uiten en meer werk zou verrichten.

*****

PARAMARIBO — Het onderzoek naar de Nederlandse journalist Van de Kreeke in Suriname is nagenoeg voltooid. Hij werd samen met Van de Berg opgepakt door de militairen. In een gesprek voor de tv erkende Van de Kreeke het land illegaal te zijn binnengekomen. Voor de belangstelling voor militaire objecten waarvan men hem verdenkt kon hij geen verklaring geven. Zij werden aangehouden met foto's van militaire objecten in hun bezit, aldus de overheid. Een van de foto's was de woning van Suriname's sterke man Bouterse.

*****

Doel: meer efficientie

Interne Dienst is formeel ingeleid

KRALENDIJK — Ingaande deze maand heeft het BC besloten een afdeling Interne Dienst in het leven te roepen. Onder deze dienst valt niet alleen een inkoopcentrale, maar eveneens de bodediensten en het huishoudelijk personeel. Verder zullen in deze Interne Dienst alle diensten opgenomen worden die een beter functioneren van het bestuursapparaat zullen betekenen. Als diensthoofd werd de heer Elchem Trinidad benoemd.

Vorige week reeds kwam het BC in vergadering bijeen met alle diensthoofden en met het personeel dat onder de Interne Dienst zal gaan vallen. Waarnemend gezaghebber Victor Winklaar benadrukte tijdens deze bijeenkomst het belang van de dienst en memoreerde dat in het verleden maar al te vaak is gebleken, dat het functioneren van het bestuurlijk apparaat werd belemmerd door gebrek aan een interne dienst. Het nieuwbenoemde diensthoofd Trinidad zal op korte termijn beginnen met de centrale inkoop van de op het Bestuurskantoor benodigde goederen. Ook zal er meer aandacht besteed worden aan het laten vervaardigen van drukwerk buiten de deur, omdat de overheid zelf beschikt over een off-set drukkerij waar vrijwel alle formulieren en documenten gedrukt kunnen worden. De enige beperking zal de grootte van het drukwerk zijn. Indien blijkt dat de overheid het werk zelf niet kan uitvoeren, zal een particulier bedrijf ingeschakeld worden. Dit zal echter in de toekomst uitsluitend een zaak zijn die beoordeeld wordt door de interne dienst.

Onder deze dienst zal per september ook al het huishoudelijk personeel vallen, met uitzondering van het personeel dat werkzaam is op de luchthaven en bij de Landsradio. Eveneens zal er meer aandacht besteed worden aan de onderhoud van de gebouwen en de registratie van de inventaris en verdere eigendommen van de overheid.

In het verleden is gebleken, dat de diverse afdelingen zelfstandig hun benodigde artikelen bij lokale ondernemers bestelden. Dat bracht uiteraard veel meer kosten met zich mee, die de overheid ook enigszins wil afremmen. In het vervolg zullen de door de overheid benodigde artikelen in het groot worden aangeschaft, hetgeen tevens de mogelijkheid opent, dat het BC in aanmerking kan komen voor bepaalde kortingen.

Remitido

Sera pa años

PAPA DIOS aparentemente si bo ta politiko o ex-politiko o juezo kwal kier figura importante den komunidat, bo palabra so ta konta. Ku atenshon mi a sigi tur charla tur sugerensha den e abrumadora kriminalidat ku desgrasiadamente ta azotando nos isla.

Papa Dios ta bin ku sosialisashon, resosialisasion, pa ki dia? Pa awe? O pa majan? Kiko nos ta hasi ku e anti-sosialnan di awor aki? Trese kastigu mas pisá? Anto kuminza tuma algun hotel grandi pa hinka nan aden, pasobra si nan no sali no tin lugar pa otro. Kaminda Sr. Martina mes a bisa dilanti di T.V. ku nan Inglatera krimen a baha ku 20 porshentu ku e sistema veiligheidspolitie.....

Papa Dios nan a baha kriminalidat door di korta nan oportunidat y posibilidat. Si bo sa ku bo bula na awa tin tribon ta pasa kada ratu bo ta pensa 10 biaha promé bo bula. Nos tambe por basta nos buta nos veiligheid M.P. E dienstplichtnan patrulia. O ta pasobra ta un homber chikí no ta lanta su palabra for di suela? Prevenir es mejor que curar. Danki papa Dios. Miho bo prevení krimen ku bo duna oportunidat i posibilidat kaba despues seranan pa años largu.

BOEIS HAILE

DIEPGAAND ONDERZOEK OVER VRAAGPUNTEN VEREIST

Onderzoek van Algemene Rekenkamer:

Onfrisse geuren uit project jachthaven

WILLEMSTAD- Op verzoek van de Algemene Rekenkamer stelt de Landsaccountantsdienst (LAD) een diepgaander onderzoek in naar een grote reeks merkwaardige, onethische en zelfs illegale handelingen in en rond de nv Bonaire Werf en Jachthaven. De uitvoering en het beheer van dit project werden in 1977 door het Land aan de stichting Combined Entities toevertrouwd. Een vertrouwelijke nota omtrent de voorlopige bevindingen van de LAD is dinsdag naar de Staten gestuurd en is vandaag door de financiële commissie behandeld.

De stichting Combined Entities werd in 1974 opgericht en is eigenaar en beheerder van Familie Blok. Het bestuur wordt gevormd door vader Blok en zijn drie zoons, waarvan Nicolaas (secretaris en penningmeester van de stichting) commissaris is van de nv en tevens namens de stichting optreedt als directeur van de nv. Deze combinatie van functies vindt de LAD "op zijn minst gezegd ongewenst".

HYPOTHEEK

Bij de oprichting van de nv heeft het Land 122 aandelen genomen en 87.000 gulden gestort. De stichting heeft 75 aandelen genomen en 75.000 gulden gestort. Plaatsing en volstorting van andere aandelen schijnt daarna niet meer te hebben plaatsgevonden.

Volgens de LAD zijn er zelfs bij de oprichting van de nv onrechtmatigheden begaan. De statuten wijken namelijk af van het concept dat aan de Staten is voorgelegd terwijl ook het kapitaal, de samenstelling ervan en de aandeelhouders afwijken van wat aanvankelijk is opgegeven.

De Staten keurden in totaal een geldlening van 700.000 gulden aan de nv goed, waarvan 50.000 voor inkoop van eigen aandelen. De lening moest gedekt zijn door een eerste hypotheek op de te bouwen jachthaven. "Deze hypotheek is echter nooit gevestigd!", stelt de LAD uitdrukkelijk.

Hoewel de Staten een lening van 700.000 gulden hebben goedgekeurd, heeft de stichting Combined Entities 1.1 miljoen gulden uitgegeven ten laste van de Landsbegroting. Bovendien wordt geschat dat er nog 110.000 gulden is uitgegeven, waarvan de bestemming niet bekend is. Dit brengt het totale bedrag dat zonder toestemming is uitgegeven op 1,12 miljoen gulden.

ERFPACHT

De bouw van de jachthaven is ook gefinancierd door gelden van het Meerjarenplan. In 1977 keurde de Nederlandse minister voor Antilliaanse zaken 1,8 miljoen gulden goed voor de bouw van de steiger van de jachthaven (derde fase). Verondersteld wordt dat van dit bedrag meer dan 500.000 gulden zonder toestemming van Nederland is uitgegeven.

De nv Bonaire Werf en Jachthaven had grond in erfpacht van het eilandgebied Bonaire; een gedeelte hiervan werd op 5 februari vorig jaar met toestemming van de commissarissen verkocht aan Bonaire Yacht Harbour Corporation nv voor 725.000 gulden. Op dit stuk terrein stond een restaurant en een door de heer Nicolaas Blok gebouwd woonhuis. Volgens de LAD heeft Blok de verkoopwaarde van zijn huis te hoog geschat, afgezien van het feit dat het huis in de eerste plaats ook zonder de vereiste toestemmingen is gebouwd. Volgens Blok heeft hij "met mondelinge toestemming van de commissarissen" het huis gebouwd op het terrein van de nv. Maar hij was zelf commissaris en tevens directeur van de nv. De enige andere commissaris, de heer C. Martis, verklaarde aan de LAD nooit als zodanig te zijn opgetreden. Bovendien had hij reeds twee jaar eerder, in 1980, zijn ontslag als commissaris ingediend.

AANDELEN

Zelfs al had Blok mondelinge toestemming gekregen om zijn huis te bouwen, dan was dit nog niet voldoende geweest omdat, conform de statuten van de nv, er schriftelijke toestemming nodig is van de raad van commissarissen om bepaalde beslissingen te kunnen nemen en uitvoeren.

De nv die het terrein vorig jaar het terrein overnam van Bonaire Werf en Jachthaven werd op 17 september 1981, zonder toestemming van de raad van commissarissen, opgericht door Bonaire Werf en Jachthaven en haar directeur Nico Blok. De nv wordt met 20 aandelen opgericht, waarvan Blok er één voor zijn rekening neemt en Bonaire Werf en Jachthaven de rest. Diezelfde dag echter worden de 19 aandelen van Bonaire Werf en Jachthaven verkocht aan ene Carlo Alberto Sansoni (16 aandelen) en Nico Blok (drie aandelen). Ook voor deze overdracht is zonder de vereiste toestemming geschied. De volgende dag benoemen deze twee heren zichzelf tot directeuren van de pas opgerichte Bonaire Yacht Harbour Corporation. Zij spreken ook af dat, hoewel de Corporation het terrein met het huis van Blok erop heeft gekocht, Blok in zijn huis mag blijven wonen maar dat hem, in plaats van het huis waarvan hij geen eigenaar meer is, een appartement met terrein wordt overgedragen door de Corporation die hij zelf pas heeft helpen oprichten. Verder waarschuwt de directie van de corporation (met Blok in de directie) aan Bonaire Werf en Jachthaven (waar Blok ook directeur is) dat als zij vóór 1 januari van dit jaar haar restaurant niet verwijdert van het terrein dat pas door de corporation is gekocht, zij een boete zou moeten betalen van 150.000 dollar vermeerderd met de kosten van verwijdering. Blok gaf dus samen met Sansoni aan zichzelf de opdracht om, onder dreiging van een boete-oplegging, het restaurant te verwijderen. Ook dit geschiedde zonder de vereiste toestemming.

Per 1 juli vorig jaar verhuurde de originele nv (Bonaire Werf en Jachthaven) de jachthaven en de werf aan Silver Yacht Club, waarvan de heer Sansoni medeeigenaar is. Dit gebeurde wel met schriftelijke toestemming van de raad van commissarissen.

VRAAGPUNTEN

Er zijn voor de Algemene Rekenkamer nog een heleboel open vraagpunten in deze zaak. Een verder diepgaand onderzoek wordt daarom ook nodig geacht.

Een voorlopige conclusie van de Rekenkamer is in ieder geval dat, gezien het feit dat er nog steeds geen jaarrekeningen van de originele en later opgerichte nv zijn opgesteld, zowel de directie (Nico Blok), de raad van commisarissen (Nico Blok), als de vertegenwoordiger van de aandeelhouder (een functionaris van het departement van Financiën) "gefaald" hebben in hun beleid inzake de Bonaireaanse jachthaven.



WILLEMSTAD — Ook door de week trekt het toneelgezelschap van Eligio Melfor volle zalen in Centro Pro Arte met zijn laatste oeuvre "Hopi kai-kai". Gisteravond was het van hetzelfde laken een pak. En op de gebruikelijke wijze brulde de zaal het meermalen uit van het lachen bij de gekke bekken die bij tijd en wijle getrokken worden op het podium.

Lifter mishandeld

WILLEMSTAD — Een man, die gisteravond een lift kreeg van hem twee onbekende mannen is ernstig mishandeld.

De mannen zouden de lifter op Sta. Maria afzetten, maar reden met hem naar Jan Zoutvat. Daar werd de lifter mishandeld en van kleding ontdaan. Vervolgens werd hij met vastgebonden handen en een voorwerp in zijn mond in het water gegooid. Zijn portemonnee met 785 gulden werd door de berovers meegenomen. De recherche stelt een onderzoek in.

Te repareren auto verkocht

WILLEMSTAD — De 21-jarige J.R.M. is verdacht van verduistering aangehouden en ingesloten. De verdachte had een auto die hij zou repareren zonder toestemming van de eigenaar verkocht. Bij aanhouding bleek dat J.R.M. een revolver caliber "22" met zeven scherpe patronen in zijn bezit had. Het vuurwapen is tevens in beslag genomen.

AC-bus tegen vrachtwagen

WILLEMSTAD — Door het niet verlenen van voorrang vond er gisteravond een aanrijding plaats tussen een kleine autobus en een vrachtauto op de kruising Rooseveltweg/Seroe Fortunaweg. Er raakten hierbij drie mensen gewond waarvan er een in het ziekenhuis moest worden opgenomen voor een gebroken rib.

Er vonden gisteren in totaal 14 aanrijdingen plaats waarbij drie gewonden vielen. De totale materiële schade bedroeg ruim 17.000 gulden.

WILLEMSTAD — De 43-jarige Dominicaan B.R.C. is ingesloten omdat hij zich schuldig had gemaakt aan het uitgeven van valse cheques. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Verklaringen kloppen niet allemaal

Drie cocaine-koeriers barsten in huilen uit

WILLEMSTAD— Zes jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest eiste officier van justitie mr Gorsira voor de beklaagden G.P., A.B. en O.B., alle drie dames die cocaïne op Curacao invoerden. De behandeling van de zaak is tot 21 september opgeschort in afwachting van enkele documenten.

De drie dames werden op 29 juni van dit jaar op het vliegveld aangehouden voor cocaïne-bezit. Zij kwamen uit New York, via Lima (Peru) waar de cocaïne opgehaald werd en via Curacao naar Santo Domingo gebracht moest worden. Bij aanhouding door de douane-recherche verklaarde het trio aanvankelijk hetzelfde, namelijk dat ze al vanaf New York samen geweest zijn en wisten dat ze drugs moesten vervoeren. Voor de rechter bleven A.B. en O.B. ontkennen dat ze met z'n drieën gereisd hadden.

Alle drie dames zijn afkomstig van de Dominicaanse Republiek, maar wonen al aren in New York. De oudste van het groepje, G.P. legde uit dat ze in New York door ene José Rodriguez benaderd was, die haar 4000 dollar aanbood om cocaïne vanuit Peru, via Curacao naar Santo Domingo te brengen. Zij werd op Kennedy Airport voorgesteld aan de andere twee, die hetzelfde baantje bleken te hebben. José had haar verteld dat ze bij aankomst in Peru van een zekere Juan de cocaïne zou krijgen. G.P. verklaarde dat ze samen met O.B. en A.B. in een kamer van het Concord hotel verbleef. Dit werd door de twee anderen ontkend. Zij zouden in de "El Dorado" gebleven zijn, maar gaven later toe toch minstens één dag in het Concord doorgebracht te hebben.

G.P. had vijf pakjes cocaïne onder haar kleding: vier in haar korset en één in haar onderbroek. A.B. had een pakje in het korset, één in haar onderbroek en twee aan de onderbenen vastgemaakt, terwijl O.B. vier pakjes cocaïne in haar korset verstopt had. Uit alle zakjes werden monsters genomen waarvan de zuiverheid bijna 95% bleek.

Officier van justitie Gorsira nam de verklaringen van beklaagde G.P. als uitgangspunt, omdat die de meeste consistentie vertoonden. De verklaringen van de twee anderen noemde hij tegenstrijdig en zelfs leugenachtig, want "ze draaien erom heen". De officier hechtte vooral weinig waarde aan de verklaringen van A.B., die duidelijk afwijken van de verklaringen van de andere twee dames. Hij beschouwde alle drie schuldig en wilde geen onderscheid maken in de strafmaat, maar eiste voor alle drie dezelfde straf van zes jaar, naar hij zei "overeenkomstig het totaalgewicht van de cocaïne".

Advocaat mr Mario Römer -in zijn eerste zaak als strafpleiter- verklaarde dat zijn client G.P. niet "samen en in vereniging" (zoals de officier ten laste legde) cocaïne ingevoerd heeft. Hij vroeg de officier ook rekening te houden met de menselijke factor, doelend op de reeds geconstateerde tendens van de «pushers» om weerloze vrouwen als koeriers te gebruiken. Onze gevangenissen zijn al overvol en wij moeten het puin van het buitenland blijven opruimen, verklaarde de advocaat. Hij heeft via de Amerikaanse consul een verzoek gestuurd om uit de VS papieren te krijgen over de dochter van zijn client, die constante zorg nodig heeft. Zij zou namelijk mentaal gehandicapt zijn en erg aan de moeder gehecht. Mede om te wachten op deze papieren is de zaak geschorst.

De andere reden is dat O.B. vier maanden zwanger zou zijn. Dat werd door haar advocaat Moenir Alam aan de rechter bekendgemaakt. Omdat hij dat zelf pas gisteren te weten was gekomen, kon er geen medische verklaring overlegd worden als bewijs.

Ook had Moenir Alam (die zowel A.B. als O.B. verdedigde) moeite met de stelling dat de cocaïne samen en in vereniging ingevoerd is. In dat geval zou er een afgesproken plan geweest moeten zijn tussen de drie dames, en dat was duidelijk niet het geval, zei de advocaat. Hij vindt dat het juridisch bewijs voor "in vereniging" niet geleverd. Des te meer, omdat A.B. in het vliegtuig "overrompeld" is met het verzoek de cocaïne te vervoeren, althans zo verklaarde zij.

Na het pleidooi van Moenir Alam riep de rechter de dames weer naar voren. Hij wilde hen namelijk weer vragen of ze elkaar al vanaf de Kennedy Airport ontmoet hadden of niet. A.B. barstte in luidkeels huilen uit en verklaarde niets te weten. Toen werd het ook voor G.P. die zich tot dan had ingehouden, teveel en liet ze de tranen de vrije loop. Daarop maakte de rechter bekend dat de zaak in afwachting van de benodigde papieren tot 21 september geschorst wordt.

Controle op verlichting van fietsen

WILLEMSTAD — De politie is van plan om streng op te gaan treden tegen fietsers die zich niet aan de verkeersregels houden. Fietsers moeten rechts houden en het rijwiel moet voorzien zijn van de voorgeschreven onderdelen waaronder een bel, rem en verlichting. Na zonsondergang worden er echter vaak fietsers gesignaleerd die rijden zonder verlichting. Het betreft meestal jeugdige personen.

Vrachtauto rijdt hinderlijk weg op

WILLEMSTAD — Op de Santa Rosaweg vond er gisterochtend een aanrijding plaats doordat een vrachtauto hinderlijk op de weg draaide. Een inzittende uit een kleine autobus die met de vrachtauto in botsing kwam, moest naar het ziekenhuis worden overgebracht. Na behandeling kon zij huiswaarts keren.

Het toaal aantal aanrijdingen bedroeg gisteren 14, hierbij vielen twee gewonden. De totale materiële schade bedroeg 19.175 gulden.

NABLP spreekt zich voor referendum uit

WILLEMSTAD— Gezien de minderheid die gisteren kwam opdagen voor de algemene ledenvergadering van de NABLP is besloten dat een referendum moet uitmaken of het provisioneel akkoord aangenomen wordt.

Bondsvoorzitter Erwin Campagnard wilde niet ingaan op de vraag of de kleine ledenopkomst te wijten is aan desinteresse voor het akkoord. Campagnard verklaarde het niet billijk te vinden dat een minderheid van de leden moet beslissen voor de meerderheid.

De aanwezige leden waren in ieder geval fel tegen de gedachte dat ze hun vakantie-toelage en kerstgratificatie zouden moeten inleveren.

Het provisioneel akkoord omvat vier punten: dat de bond deelname moet krijgen in het algemeen beleid van de ALM en dat ze vertegenwoordiging krijgen in de Raad van Commissarissen, dat de werknemers deelname krijgen in door de maatschappij gemaakte winsten, dat er een integraal beleidsplan komt en een planning van de menselijke middelen en dat er geen ontslagen vallen zonder consultatie met de betreffende bond en dat overwogen wordt alles wat de werknemers "inleveren" te beschouwen als een lening aan de ALM. Over dit laatste punt is geen definitieve beslissing gevallen. Een speciaal op te richten commissie moet zich belasten met een studie van de financiële gevolgen.

Dat wekte beroering in de zaal, daar de werknemers vrezen dat als de ALM geen lening van de overheid krijgt, zij evenmin hun geld terugkrijgen. Het bestuur legde uit dat hoe dan ook op z'n laatst in december samen het effect geevalueerd wordt van van bijdrage van de werknemers. Tegelijkertijd worden alternatieven beschouwd die de andere vakbonden aanvoeren.

Bondsvoorzitter Campagard verklaarde overtuigd te zijn van de slechte situatie van de ALM, nu concrete cijfers overlegd zijn door de directie. Hij zei de indruk te hebben dat de raad van Commissarissen open kaart speelt. Vanmorgen wilde hij geen verder commentaar geven, want het wachten is nu op het resultaat van het referendum.

Geldbedragen niet genoeg aangepast

Te weinig pecunia voor kleuterschool

WILLEMSTAD — Het bedrag dat op de kleuterscholen wordt toegekend voor de aanschaf van leer- en hulpmiddelen wordt door het merendeel van de hoofden van deze scholen als ontoereikend ervaren. Zo blijkt uit een enquête die door de Schooladviesdienst werd gehouden onder deze hoofden. Per kind ontvangen de kleuterscholen jaarlijks een bedrag van twintig gulden.

In een rapport, opgesteld aan de hand van de enquêteresultaten, stelt de SAD dat het wellicht aanbeveling verdient een grondig onderzoek in te stellen om na te gaan of het systeem kan worden aangepast. De aard van het kleuteronderwijs in beschouwing nemend, alsmede de grote hoeveelheid eenmalig materiaal dat er gebruikt wordt, lijkt het de SAD verantwoord het bedrag voor de kleuterscholen te verhogen. Die zouden minstens evenveel of zelfs meer dan de basisscholen moeten krijgen aan leer- en hulpmiddelengeld, aldus het rapport.

De redenen, die door de hoofdleidsters werden opgegeven voor de ontoereikendheid van de financiële middelen kunnen bijna helemaal worden herleid tot de stijging van lonen en prijzen. Die zijn niet meer in overeenstemming met het toegewezen bedrag. Van de kant van de hoofdleidsters werd tevens gewezen op de vele inbraken van de laatste tijd. Daardoor dienden telkens weer gestolen of vernielde middelen te worden vervangen. De leer- en hulpmiddelengelden werden bovendien vaak bepaald aan de hand van de leerlingengegevens per 1 december. Aangezien het leerlingenaantal per 1 januari, door de aanname van nieuwe leerlingen, vaak verschilde, bleek dan het bedrag dat per leerling werd ontvangen niet meer in overeenstemming te zijn met de werkelijkheid.

Cuba wil schepen naar CDM sturen

WILLEMSTAD- Cuba is eventueel bereid schepen van haar koopvaardijvloot weer naar Curaçao te sturen voor reparatie, mits zij wat "menselijker" wordt behandeld door de CDM en het Dok lagere tarieven berekent, aldus inlichtingen van de vakbond Cadmu, die de werknemers van de CDM vertegenwoordigt.

Volgens Cadmu-voorzitter Karl Thielman zijn in juni van dit jaar twee overheidsfunctionarissen op een geheime missie naar Cuba geweest waar zij, door bemiddeling van de Curaçaoenaar Bruno de Castro, een gesprek voerden met minister Padrón van Transportzaken.

Van deze bewindsman kreeg de delegatie te horen dat de Cubaanse regering best wel bereid is om haar schepen in het Curaçaose Dok te repareren omdat hun dat goedkoper uit zou kunnen komen dan de schepen naar Cartagena, Colombia of helemaal naar Spanje te sturen, zoals momenteel gebeurt. Het enige wat zij echter om vroegen was wel een betere behandeling dat zij drie jaar geleden moesten voorduren, en wat lagere prijzen.

Het geheime karakter was te wijten aan de vrees van de leden van de delegatie, dat hun publieke imago erdoor zou kunnen worden aangetast.

Het was vooral geïnspireerd door de leden van deze geheime missie dat de Cadmu in juli besloot om een commissie samen te stellen die zou moeten proberen de oude klanten van de CDM weer terug te winnen. Gedeputeerde Jules Eisden, die als minister naar Venezuela ging om werk te zoeken voor de CDM, werd toen met het plan benaderd en stond er aanvankelijk vrij positief tegenover, aldus de Cadmu. De vakbond hoefde maar de medewerking van de CDM-directie te vragen en hij zou ook meewerken. Maar het was nadat de directie, hoewel wat terughoudend, een acquisiteur ter beschikking had gesteld van de op te richten commissie, dat Eisden ineens heel huiverig begon te doen. Hij gaf er toen ineens de voorkeur aan te wachten tot de aandelen van de CDM in handen van het eilandgebied overgingen. In een daaropvolgende vergadering keerde Eisden zich ineens tegen het idee van de «good will-commissie» en maakte aan de vakbond duidelijk dat het zoeken naar werk voor de CDM niet hun bevoegdheid was. Zij moesten dat maar aan de directie overlaten en hij wenste er verder ook niet over te praten.

Het was met grote verbazing, verklaarde Thielman vanmorgen, dat hij Eisden deze week in de Eilandsraad hoorde verklaren dat hij kost wat kost naar Cuba zou gaan om hen daar over te halen de Cubaanse schepen naar Curaçao te sturen voor reparatie. "Je reinste huichelarij", zei Thielman. "Eisden weet immers al dat de Cubanen zich reeds bereid hebben verklaard om hun schepen naar de CDM te sturen. Het enige wat hij hoeft te doen als hij naar Cuba gaat, is een akkoord te formaliseren."

Fout-parkeerders beboet

WILLEMSTAD — In Punda zijn er gisteren aan 33 foutparkeerders bonnen uitgedeeld. De controle wordt vandaag voortgezet.

Verkeerswijziging

WILLEMSTAD — Het zal in het vervolg niet meer mogelijk zijn voor het verkeer dat over de Montezumaweg rijdt om vanaf deze weg de Motilonesweg op te rijden. Deze verkeersmaatregel zal vanaf vandaag van kracht zijn; door de politie wordt een beroep gedaan op de bestuurders van voertuigen om de maatregel stipt op te volgen.

Regering Guyana niet onwelwillend

Delegatie naar Guyana voor regeling ALM-geld

WILLEMSTAD — Een Antilliaanse delegatie, onder leiding van minister van Verkeer en Vervoer Rudy Ellis, reist begin volgende week naar Guyana voor overmaking van ALM-gelden uit dat land. De delegatie zal daar besprekingen voeren met onder meer de ministers van Buitenlandse Betrekkingen en Financiën.

Gesproken zal worden over transactie-mogelijkheden voor het geld dat de ALM in dat land door verkoop van vliegtickets op haar rekening heeft staan. Angezien de International Monetary Fund (IMF) al geruime tijd bij de Guyanese regering aandringt op een devaluatie, is het voor de ALM zaak zo spoedig mogelijk de transactie-mogelijkheden te bespreken.

Deze week ging de Raad van Ministers akkoord met het voorstel minister Ellis, in het bijzijn van de financieel directeur van de ALM, Valdemar Marcha, en ALM-president-commissaris, George Curiel, naar Guyana te laten reizen. De besprekingen zullen niet slechts op ministerieel niveau plaats vinden, maar zich tevens uitstrekken tot de lokale Centrale Bank. Aan de besprekingen zal ook een vroegere ALM-vertegenwoordiger in Suriname, die tevens de maatschappij-belangen in het buurland Guyana behartigde, deelnemen.

De ALM had tot maanden geleden het niet onaanzienlijke bedrag van 1,3 miljoen dollar op haar rekening in Guyana staan. Het was de maatschappij echter, door lokaal uitgevaardigde bepalingen, niet mogelijk dit bedrag naar de Antillen te laten overschrijven. Eenzelfde problematiek heeft de luchtvaartmaatschappij voor wat betreft haar rekening in Sto. Domingo. Ook daar staat een bedrag, ter hoogte van 1,5 miljoen dollar, waarover op de Antillen niet kan worden beschikt. Het ligt in de bedoeling, aldus verklaarde vanmorgen minister Ellis tegenover de Amigoe, om binnen afzienbare tijd ook in Sto. Domingo een oplossing voor dit probleem te bespreken.

De besprekingen in Guyana, die op 13 en 14 september zullen plaats vinden, zag hij met redelijk optimisme tegemoet. Dit optimisme was te wijten, zo lichtte hij toe, aan het feit dat de Guyanese regering zeer positief had gereageerd op het Antilliaanse verzoek om overleg omtrent de problematiek. De regering van Guyana had te kennen gegeven zich bewust te zijn van de ongemakken die de Antillen, en in het bijzonder de ALM, door de uitvoer-bepalingen ondervond. Deze ongemakken betreurden zij dan ook zeer. Duidelijk was daarbij gesteld dat de regering van Guyana wel degelijk de bedoeling had aan haar verplichtingen te voldoen, aldus minister Ellis.

Stoplichten lossen knelpunten nog niet altijd op

WILLEMSTAD — Ondanks de stoplichten op verschillende kruispunten doen zich toch nog verkeersopstoppingen voor tijdens spitsuren. Uit een onderzoek bij negentien kruispunten is gebleken dat bij tenminste tien problemen ontstaan in de drukke uren. Er wordt nu gewerkt aan een urgentieprogramma om de knelpunten op te lossen.

De resultaten van het onderzoek zijn vastgelegd in het derde deel van het Beleidsplan Verkeer en Vervoer dat de knelpunten in de wegen-structuur behandelt. Bij het vaststellen van de knelpunten is gebruik gemaakt van de stelling dat bij een wachttijd langer dan twee minuten voor het oversteken van een kruispunt gedurende tenminste één uur per dag er sprake is van een knelpunt.

De kruispunten die de meeste knelpunten opleveren, zijn die van de Schout bij Nacht Doormanweg/Santa Rosaweg, Caracasbaaiweg/Dr. Maalweg, Emancipatie Boulevard/Schouwburgweg/Dokweg, Seroe Loraweg/Caracasbaaiweg, Berg Domi/St. Anna Boulevard/Gouverneur Van Lansbergeweg, Schottegatweg Noord/Sumsantweg, Schottegatweg Noord/Gosieweg, Churchillweg/Seru Fortunaweg, Bullenbaaiweg/Weg naar Westpunt en de Michielsweg/Weg naar Westpunt/Jan Noorduynweg.

De wegvlakken, die problemen opleveren en zoals vermeld in het onderzoek, zijn de Schottegatweg West zowel ter hoogte van Cas Chikito als ter hoogte van Marchena, de Dr. Maalweg, de Rooseveltweg ter hoogte van Paradijs en ter hoogte van hoord-Santa Maria en de [illegible] Doormanweg op Mahaai.

In het beleidsplan zijn ook de wegvlakken behandeld, die gedurende langere tijd op een werkdag [illegible]. Bij dit onderzoek heeft men rekening gehouden met de hoeveelheid verkeer dat nu van het wegvlak gebruik maakt en het aantal voertuigen dat daar maximaal gebruik van zou kunnen maken. Niet in alle gevallen kan de oplossing gezocht worden in verbreding van de rijbaan. In zo'n geval zal er dan naar andere middelen worden gezocht om het verkeer anders te geleiden. Bijvoorbeeld door middel van alternatieve routes; hetzij nieuwe aan te leggen, hetzij via het bestaande wegennet.

Het beleidsplan Verkeer en Vervoer dat uit acht delen bestaat is nog niet volledig afgerond. Pas als het plan door het Bestuurscollege is goedgekeurd, zal men aan de uitwerking ervan kunnen beginnen.

Reeks diefstallen

WILLEMSTAD — Bij de politie kwamen gisteren weer de nodige aangiften tot inbraak en diefstal binnen. Uit een huis te Juisle werd er vanuit een slaapkamer duizend gulden aan bankbiljetten en drieduizend aan cheques en kleingeld meegenomen. Een bewoonster van de Kaya Lando deed aangifte van diefstal van een geldkistje inhoudende ruim 2400 gulden.

Uit een woning te Santa Rosa werd een damestas gestolen met twee paspoorten, een geldbedrag van ruim negenhonderd gulden en verscheidene waardevolle papieren. Ook in een dokterskantoor werd na het vernielen van een houten deur ingebroken en zijn verschillende goederen meegenomen.

Inschrijving voor congres Totolika

WILLEMSTAD — De oudervereniging van geestelijk gehandicapten Totolika houdt op 9, 10 en 11 september het congres "Tien jaar Totolika". Dit congres wordt in Centro Pro Arte gehouden.

Omdat in de komende jaren de integratie van de geestelijk gehandicapte gepromoveerd wordt, is het van groot belang dat de gemeenschap op de hoogte is van alles wat met de geestelijk gehandicapte te maken heeft.

Zowel lokale als buitenlandse deskundigen houden lezingen over diverse onderwerpen zoals: preventie, vroege onderkenning en stimulering, sexualiteit bij de geestelijk gehandicapte persoon, bijzonder onderwijs en het leven en werken van de geestelijk gehandicapte persoon. Inschrijving is mogelijk en formulieren zijn verkrijgbaar bij de bankinstelle en Sentro Totolika te Mon Repos.

Vliegtuigje in drugsconstructie van Colombia verongelukt

BOGOTA — Een Mexicaans DC-3 vliegtuig is bij het schiereiland La Guajira in het noorden van Colombia neergestort, waarbij de drie inzittenden om het leven kwamen. Het was onmogelijk de slachtoffers te identificeren, omdat zij verkoold waren. [illegible] houden dat het hier om een vliegtuig [illegible] middelen [illegible] werd. [illegible]

In kader van Bolivar-herdenking

Handelscongres van Venezuela en Curacao

WILLEMSTAD — In het kader van de tweehonderdste geboortedag van Simon Bolivar zal eind volgende maand een werkcongres op Curaçao georganiseerd worden.

Het congres wordt georganiseerd door de Kamers van Koophandel van Curaçao en Venezuela en door de organisatie van de viering van de tweehonderdste geboortedag van Simon Bolivar. De doelstellingen van het congres, dat van 20 tot 23 oktober gehouden zal worden, zijn het analyseren van de mogelijkheden voor het verkopen van producten uit de regio op de Europese afzetmarkt door toedoen van de speciale band die de Nederlandse Antillen met de Europese Gemeenschap heeft. Verder wil men het programma van een "joint venture" op het toeristische gebied analyseren en concretiseren. Ook zal tijdens het congres de mogelijkheid van een regionaal betalingssysteem bekeken worden. Er zal dan een gemengd adviesorgaan ingesteld worden die de bereikte akkoorden zal bestuderen.

De kosten voor dit congres worden door Venezuela en Curaçao gedragen. Verder is er van Curaçaose zijde toegezegd alle benodigde informatie en cijfers, die voor dit congres noodzakelijk zijn, te verstrekken.

WILLEMSTAD — Dit weekeinde (op 9, 10 en 11 september) wordt in het Holiday Beach hotel de derde conventie van de Amorc-orde van de Rozekruizers gehouden. De vertegenwoordiger van de Grote Loge op deze conventie is prof dr Pedro Raul Morales. Actieve leden kunnen er gewoon heen. Non-actieve leden kunnen zich laten adviseren en niet-leden kunnen deelnemen als zij zich als lid laten schrijven. Meer informatie is te verkrijgen op telefoonnummer 43099 tot negen uur vanavond. Conventie-voorzitter is E.J. Nicolina.

Prijsvergelijking van Consumentenbond

WILLEMSTAD — In het kader van haar streven de consument prijsbewuster te maken, voerde onlangs de Consumentenstichting opnieuw prijsvergelijkingen uit in een twaalftal supermarkten. Van de 66 produkten die de stichting wilde vergelijken waren er 53 in alle bezochte zaken te vinden. Het is overigens de bedoeling van de Consumentenstichting het aantal te vergelijken produkten te verhogen tot honderd. Uit de prijsvergelijkingen bleken Funchal Supermarkt, Marshé Supermarkt en Exito Supermarkt voor de consumenten het voordeligst. Family Supermarkt, — die overigens volgens de stichting weigerde medewerking te verlenen aan de prijsvergelijking —, Toko Zuikertuintje en San Pedro Supermarkt, kwamen als de duurste zaken uit de bus. Een controle werd tenslotte ook uitgevoerd op de prijzen van een aantal artikelen waarvan de waarde door het Departement van Economische Zaken wordt bepaald. Over het algemeen, zo constateerde de Consumentenstichting, hielden de supermarkten zich goed aan de prijsbepalingen van het departement.

Zakenvaria

HET ZWEEDSE winkelconcern IKEA dat meubels en huisbenodigdheden aan de man brengt, heeft om belastingtechnische redenen eerst zijn holdingmaatschappij in Nederland opgezet. Vervolgens is, alweer om fiscale redenen, een financieringsmaatschappij op de Antillen opgericht die zeer winstgevend zou zijn en daardoor in staat de financiering van zusterondernemingen te verzorgen. Eigenaar Ingvar Kamprad van IKEA is zelf om belastingtechnische motieven verhuisd naar Zwitserland.

Recentelijk heeft IKEA zijn activiteiten op de Antillen uitgebreid. De firma Latra Inc is vertegenwoordiger van IKEA op de Antillen en brengt haar producten op de markt.

Mini-congres van Osculda

WILLEMSTAD — De damesvereniging Osculda houdt in verband met het 20-jarig bestaan een mini-congres op 9 en 10 september in hotel Las Palmas. Het thema is "Communicatie", in het kader van het Internationaal Jaar van de Communicatie. Toegang voor twee dagen kost 25 gulden en kaarten zijn verkrijgbaar bij mevrouw Glenda Maduro, Kaya Montevideo 6, telefoon 89641, en indien er over zijn ook op die dagen aan de ingang.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Octopussy* (alle leeft.).
Rialto: 20.00 *Last snow of spring time* (14 jr.).
BALASHI
Drive Inn: 20.30 *Sunny Side* (14 jr.).
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 *Twilight avengers* (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

***

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DR. HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren van 15.00 tot 15.45 uur en 18.30 tot 19.30 uur.

TENTOONSTELLING: 18.00-21.00 uur tekeningen studenten "Studio di Arte Maria la Torre" - Instituto di Cultura.

SPORT
VOETBAL: 20.30 uur Arikok vs Sportboys - LSP.

TENNIS: 17.00 uur F.Geerman vs K.Nicolaas; 18.30 uur D.v. Romondt vs P.Mohamed; 20.00 uur L.Howell vs N.Tujeehut - Marlboro Tennispark.

BASEBAL (AA-kl.): 20.00 uur Coca Cola Rangers vs Amstel - Marlboro Ballpark.

VOLLEYBAL: 19.30 uur Burger King vs CBN; 20.15 uur Penha Strikers vs Brazil Coca Cola - Sporthal.

***

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Skon Lectura y Rey Mucha: Ayóschool en Colegio Ora Ubao.
Compa Nanzi: Pieter Boerschool.

OPENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz SPC, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

STICHTING SCHOOLZWEMMEN ARUBA: 17.00-18.30 uur zwemlessen - zwembad Hotel Americana.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 24145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

***

TELEARUBA
(DONDERDAG): 17.00 Cliffwood avenue; 17.30 Yes you can; 18.00 Nos mundo; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin Days; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su Independencia; 21.00 Knotslanding; 22.00 Culturama; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Sluiting.

VRIJDAG: 17.00 Stuif es in; 18.15 Three Stooges; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Wrestling; 22.00 Movie of the Week; 23.30 Resumen di Noticias; 23.35 Sluiting.

Don Mansur over moeilijke financiele situatie

Oplossing mogelijk, maar politieke wil is afwezig

ORANJESTAD — De financiele situatie van de Centrale regering is ongezond en deze malaise wordt niet veroorzaakt door de inkomstenzijde, maar door de uitgavenzijde van de begroting. De inkomsten stegen in een periode van drie jaar inderdaad met 25 procent (van f. 230 miljoen in 1980 naar 290 miljoen in 1982), van de andere kant echter was de opwaartse lijn van de uitgaven dramatischer, onder andere — om maar een enkel facet te noemen — de betalingsrol van salarissen die van f. 155 miljoen in 1980 naar f. 270 miljoen in 1982 naar boven schoot. Oplossingen voor deze financiele kwaal zijn er, hoewel zij niet gemakkelijk zijn uit te voeren. Wat hierbij schijnbaar ontbreekt, is de politieke wil om impopulaire oplossingen uit te voeren. Zo concludeert de heer Don Mansur in Atia News in een analyse van de financien van de Centrale regering.

Indien de regering — aldus Don Mansur — haar huidige bestedingspatroon handhaaft, is het te verwachten dat toenemende uitgaven aan de ene kant (voortzetting van het personeels-herwaarderingsprogramma) en afnemende inkomsten aan de andere kant (minder inkomsten uit invoerrechten en andere indirecte belastingen vanwege de wereldrecessie), zullen uitlopen in een werkelijk begrotingstekort van niet minder dan 70 miljoen. De indicaties zijn, dat het bijna onmogelijk zal zijn dit tekort te financieren door de uitgifte van obligaties en schatkistpapier. De regering heeft al boven de f. 200 miljoen van deze op de markt, en het is te betwijfelen of de gevestigde investeerders bereid zullen zijn een additionele f. 70 miljoen te nemen.

De vooruitzichten voor 1984 zijn volgens Don Mansur minder aanmoedigend: een begrotingstekort van f. 90 miljoen wordt verwacht.

Hij signaleert, dat de centrale regering, met het oog op de ernstige problemen om haar huidige tekort te financieren, besloten heeft het plafond van f. 90 miljoen welke bestond op haar voorschot-rekening bij de centrale bank, te boven te gaan. Aanvankelijk met f. 12 miljoen, maar thans met meer dan f. 20 miljoen. Don Mansur noemt deze vorm van financiering de gevaarlijkste van alle. Behalve het feit dat deze kredietfaciliteit bij de centrale bank een tijdelijk voorschot is en daarom in strijd met haar doel wordt gebruikt, is zij voor de economie een gevaarlijke methode van financiering, gelijkwaardig aan het aanzetten van de drukpers om meer geld te drukken. Het directe resultaat hiervan is, een vlucht van deviezen ter wille van verhoogde import. Volgens Don Mansur zou misschien de gemakkelijkste oplossing de verhoging zijn van directe en indirecte belastingen, maar dit zal evenwel de kern van het probleem, te weten de uitgaven, niet raken. Het is deze niet verlangde groei van uitgaven welke gestopt moet worden.

De oplossingen moeten gezocht worden in de drie grootste bestedingsgebieden: 1. de betalingsrol, 2. interest of leningen (in 1980 f. 5 miljoen, 1981 f. 11 miljoen, 1982 f. 15 miljoen en in 1983 vermoedelijk f. 25 miljoen) en 3. landsbijdragen aan de kleinere eilanden (van f 13 miljoen in 1980 naar ongeveer 25 miljoen in 1983).

De salaris-betalingsrol verdient naar de mening van Don Mansur, de hoogste prioriteit. Lonen, salarissen en "fringe benefits" zijn in vier jaar tijd met 73 procent gestegen. Een absolute personeelsstop resulteerde in het plaatsen van een additionele 700 personen op de betalingsrol.

Interest betalingen kunnen slechts verminderd worden wanneer de centrale regering minder gaat lenen. De enige wijze om dit op korte termijn te bereiken is indien Aruba en Curacao overgaan tot de betaling van een groot gedeelte van de "bevroren" schuld (belastingschuld aan de centrale regering voorafgaande aan het jaar 1977) aan de centrale regering. Voor Aruba bedraagt dit f. 26.5 miljoen en voor Curacao f. 88 miljoen.

Deze eilanden met hoge inkomsten van Lago op Aruba en van off-shore belastingen op Curacao, verkeren momenteel in een positie om een groot gedeelte van deze bevroren schuld te doen smelten. Een alternatief om betaling van deze schuld helemaal na te komen, vooral voor Curacao, zou volgens de heer Mansur het bereiken van een overeenkomst kunnen zijn, waarbij het eilandsbestuur van Curacao deze fondsen zou kunnen gebruiken op ziekelijke bedrijven op dat eiland (zoals Dokmij, ALM en anderen) van hun malaise te genezen, in plaats van het onafgebroken pompen van geld in deze bedrijven door de centrale regering.

De landsbijdrage aan de kleinere eilanden kan alleen afslanken wanneer meer realistische begrotingen opgemaakt worden voor deze eilanden. De uitvoering van een drastische huurstop is gebiedend, vooral in het geval van Bonaire, waar in het afgelopen jaar zo'n 400 personen op de betalingsrol toegevoegd werden. Don Mansur is tot slot van mening dat oplossingen aanwezig zijn, hoewel niet gemakkelijk uit te voeren en dat schijnbaar de politieke wil ontbreekt om impopulaire oplossingen uit te voeren.



ORANJESTAD — De overdracht van het nieuwe radiobaken op de Arubaanse luchthaven door managing director Henk Aardse (midden) van Radio Holland Aruba N.V. aan luchthavengedeputeerde Daniel Leo, in bijzijn van luchthavenmeester Mike Nicolaas.

Luchthaven heeft beschikking over nieuw radio-baken

ORANJESTAD — Op Aeropuerto Internacional Reina Beatrix is een nieuw radiobaken in gebruik genomen. Dit apparaat is in staat om vanaf een afstand van 25 mijl al informaties te verstrekken aan piloten van vliegtuigen bij de landing.

Radio Holland Aruba n.v. zorgde voor levering en installatie van de apparatuur voor een bedrag van ongeveer 60.000,— gulden, dat uit eigen begroting van het eilandgebied gefinancierd werd.

Namens dit bedrag droeg managing director, Henk Aardse, het project over aan Luchthavengedeputeerde Daniel Leo.

Het nieuwe radio-baken is op 77 meter ten noorden van de landingsbaan geinstalleerd. De installatie van dit radio-baken is een onderdeel van een totaal plan voor verbetering van de faciliteiten op de luchthaven. Dit is in verband met het toenemend gebruik van de luchthavenfaciliteiten en het feit dat de Arubaanse economie enorm afhankelijk is van het toerisme, waarvan de meeste toeristen per vliegtuig aankomen. In verband met de installatie van dit "Southern Avionics" radio-baken, zal de heer Ronald Altman, binnenkort een cursus gaan geven aan het luchthavenpersoneel over de bediening van dit apparaat.

Bij toernooi op Trinidad

Goede beurt voor arbiters Antillen

ORANJESTAD — Van de bekende scheidsrechters-en voetballeider, Urlo van Breet, wordt vernomen dat de twee scheidsrechters uit de Antillen, Hubert (Porois) Tromp van Aruba, en Lionel de Boer van Curacao, een uitstekende indruk hebben achtergelaten tijdens het internationale jeugdvoetbaltoernooi (14-16 jaar) ter gelegenheid van het 75-jarig bestaan van de voetbalfederatie van Trinidad and Tobago.

De twee Antillianen kwamen in practisch alle wedstrijden uit als scheidsrechter of grensrechter. Porois Tromp was scheidsrechter en Lionel de Boer grensrechter in de finalewedstrijd tussen de Verenigde Staten en Trinidad, welke wedstrijd middels penalties met 5-3 gewonnen werd door de Verenigde Staten, dat zo kampioen werd.

Aan het einde van het toernooi werden de scheidsrechters naar optreden geclassificeerd, waarbij Hubert Tromp als eerste eindigde en Lionel de Boer als derde. Tevens werd de scheidsrechters een Cooper-test afgenomen, waarbij Hubert Tromp wederom als eerste eindigde en Lionel de Boer als vierde.

Met zege op Ennia in extra inning

Richmond verstevigt positie op ranglijst

SAN NICOLAS — Met een 3-2 overwinning op Ennia Athletics verstevigde Richmond woensdagavond zijn tweede plaats op de baseball-ranglijst. De sigarettenploeg heeft thans 14 gewonnen en 6 verloren partijen, terwijl Ennia Athletics met 8 gewonnen en 12 verloren wedstrijden gevaar loopt uitgeschakeld te worden voor de semi-finale.

De wedstrijd werd gisteravond pas 1 extra inning beslist.

Richmond stond tot de 8e inning met 2-0 voor. In voornoemde inning verkleinde Ennia de achterstand tot 1-2 daarna in de laatste slagbeurt op een wild pitch van Richmond's reliefpitcher Sol Martis, de 2-2 gelijkmaker te scoren. Door deze gelijke stand moest overgegaan worden naar extra innings.

Richmond had aan slechts 1 extra inning voldoende om via Orvin Gonzales de derde en tevens winnende run te maken. Als thuisclub werd Ennia Athletics in zijn tiende slagbeurt op nul gehouden. Richmond begon op de heuvel met Orlando Albus, die in de achtste inning vervangen werd door Harold Jacobs.

Laatstgenoemde werd een inning verder eveneens van de heuvel gehaald om plaats te maken voor Sol Martis, die uiteindelijk de winnende pitcher voor Richmond werd. Marcelo Maduro, die de volle tien innings op de heuvel bleef, kreeg de Ennia-nederlaag op zijn naam. De sigarettenploeg maakte 3 runs, 8 hits, 2 errors, en Ennia 2 runs, 9 hits, 2 errors.

De beste slagprestatie was voor Guillermo Raymond (Ennia) met 3 hits in 4 slagbeurten. Vanavond wordt de competitie in het Marlboro-baseballpark voortgezet met de wedstrijd: Coca Cola Rangers - Amstel.

Alarm op vliegveld

ORANJESTAD — Op de Aeropuerto Reina Beatrix werd gisteren alarm geslagen voor een klein vliegtuig dat problemen had aan het landingsgestel. Het vliegtuig, een turbo-jet model 311, komende uit Barranquilla, had aan boord twee buitenlanders die via de radio meldden dat de landingswielen niet in orde waren. Op de luchthaven werden de nodige maatregelen genomen, doch men hoefde niet op te treden omdat na twintig minuten het toestel zonder problemen landde.

Guerrilla goed geïnformeerd over leger

SAN SALVADOR — Het vermoeden bestaat dat de guerrilla in El Salvador binnen het Salvadoriaanse leger over bronnen beschikt waardoor men op de hoogte is van vertrouwelijke informatie welke eigenlijk geheim moet zijn. Een Amerikaanse bron, die zijn naam niet vermeld wilde hebben, is tot deze conclusie gekomen na de overval van de guerrilla op de garnizoensstad San Miguel, waarbij de guerrilla kans zag zonder al te veel problemen het centrum van deze stad enige tijd bezet te houden. Dit ondanks het feit dat er in die stad een garnizoen is gelegerd. Volgens deze bron moet de guerrilla hebben geweten dat een bataljon van 350 man buiten de stad was en daar in strijd was gewikkeld, als gevolg waarvan de sterkte van het garnizoen gereduceerd was. In het verleden zijn er al eens spionagecellen van de guerrilla in het geregelde leger opgerold.

Serie bomaanslagen in San Salvador

SAN SALVADOR — In de Salvadoriaanse hoofdstad zijn dinsdagavond drie bomaanslagen gepleegd, welke worden toegeschreven aan zogenaamde doodseskaders van rechtse huize. Kennelijk is een en ander bedoeld als een offensief tegen het huidige regeringsbeleid dat een opening biedt tot gesprekken met de guerrilla. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor en de materiele schade was gering. Een van de aanslagen was bij een klooster van de Jesuieten.

Nog deze maand start jeugdtennistoernooi

ORANJESTAD — Evenals vorig jaar zal de jeugdcommissie van de Aruba Lawn Tennis Bond ook nu weer een jeugdtennistoernooi organiseren onder de naam Kool-Aid met als sponsor Compra nv. Er zal gespeeld worden in de 3 klassen A-B en C, voor respectievelijk topjeugdspelers, gevorderden en beginners. Tevens behoudt de jeugdcommissie zich het recht voor om een kind dat in een lagere leeftijdsklasse heeft ingeschreven in een hogere klasse in te delen. De laatste dag van inschrijving voor dit toernooi is dinsdag 13 september om zes uur 's middags, terwijl de daaropvolgende dag om 7 uur de loting zal zijn in het Marlboro tennispark.

De wedstrijdschema's kunnen worden afgehaald bij de bar in genoemd tennispark op zaterdag 17 september tussen vier en zes uur 's middags. De wedstrijden vangen aan op zondag 18 september om acht uur 's morgens in dit tennispark.

Inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij de barbeheerder in het tennispark, bij de bekende tennistrainers en bij de leden van de jeugdcommissie, te weten: mr Ernst Mohamed (Longfellowstraat 5, Oranjestad), John Hodgson (G.M. de Ruynewijk 51, Savaneta), mevr. Carla Christiaan (Bungalow 79, Seroe Colorado), mevr. W. Flanegin (Julianastraat 27, Oranjestad), en mevr. S. van Gulick (A. Lacle Boulevard 9, Oranjestad).

ORANJESTAD — Voor het eerst zal Aruba vertegenwoordigd zijn op een wereldkampioenschap domino. De Arubaanse tevens Antilliaanse dominokampioen, Old Parr, vertrok gistermiddag naar de Dominicaanse Republiek, waar de komende dagen op WK-niveau de steentjes gelegd zullen worden. Op de foto, de Arubaanse ploeg vóór vertrek op de luchthaven en vastberaden om ook op het WK een dominowoord mee te spreken.



Franse cursus van Alliance

ORANJESTAD — De Alliance Francaise d'Aruba is deze week begonnen met cursussen Frans. De cursussen voor gevorderden zijn op maandagavond van half acht tot half negen en op woensdag van acht tot negen uur. De conversatielessen zijn iedere dinsdagavond van half acht tot half negen, terwijl de cursus voor beginners iedere woensdagavond van zeven tot acht uur wordt gegeven. Alle lessen worden in het Colegio Arubano Oranjestad gegeven.

Het weer

EEN ZWAKKE storing in de hogere luchtlagen moge dan wel aanwezig zijn, buienactiviteiten van betekenis mag men er niet van verwachten, zo meldt de Meteo. Er is dus weinig verandering in het bekende weerbeeld te verwachten. Tot vrijdagmiddag twaalf uur zal de hemel overwegend bewolkt zijn, maar zonder neerslag van betekenis; de wind blijft overwegend matig vanuit oostelijke richting.

Reeks aanslagen op banken in Chili

SANTIAGO — Op vijf bankgebouwen in de Chileense hoofdstad Santiago zijn aanslagen gepleegd, welke overigens weinig schade hebben aangericht. De verantwoordelijkheid voor de aanslagen zou berusten bij een onbekend Lautaro-commando. Men werkte met zogenaamde Molotov-cocktails. Er werden pamfletten verspreid door de daders met de boodschap: Geen dialoog met het militaire bewind. Naar verluidt vormt de actie een onderdeel van een «september-plan» waarvan de bedoeling is de spanning te doen oplopen zodat het leger zich verplicht voelt maatregelen te nemen.

Rode Kruis-lessen

ORANJESTAD — Morgenavond en daarna iedere vrijdagavond om acht uur worden in het Rode Kruis gebouw aan de Fergusonstraat lessen gegeven aan de leden van de Rode Kruis-Colonne Aruba. Morgenavond kunnen ook degenen, die onlangs geslaagd zijn voor de EHBO-cursus, zich als nieuwe colonne-leden opgeven.

Explosie voor Franse ambassade

TEHERAN — Bij de explosie van een onder een auto aangebrachte bom voor de ambassade van Frankrijk in Teheran zijn twee vrowen lichtgewond geraakt. De gevolgen zouden ernstiger zijn geweest als de hele lading was ontploft.

Peru vermoedt band drugsmaffia met guerrilla

LIMA — De Peruviaanse regering stelt een onderzoek in naar de handel en wandel van een aantal Italiaanse ingezetenen, die verdacht worden van handel in verdovende middelen. Lima wil namelijk vaststellen of er banden zijn tussen de Italiaanse drugshandel en de guerrillabeweging Sendero Luminoso. Zo heeft minister van Binnenlandse zaken Luis Percovich verklaard. Volgens hem is er een Italiaanse connectie in Peru bezig, welke hoogstwaarschijnlijk dollars overhevelt naar de guerrilla waarna de Italianen van drugs worden voorzien. Peru schijnt nogal zeker van zijn zaak te zijn.

In '91 directe verkiezing van president

BRASILIA — In 1991 zal de president van Brazilie weer door het volk gekozen worden. De kandidaat voor de opvolging van de huidige president Joao Figueiredo zal volgend jaar worden bekend gemaakt. Zo deelde generaal Octavio Medeiros mee als chef van de Nationale inlichtingendienst. Hij wordt beschouwd als een der naaste medewerkers van de president.

In een gesprek met journalisten liet hij nog los dat er op het ogenblik drie kanshebbers zijn voor de kandidatuur voor het presidentschap. Tot heden toe komen de kiezers er niet aan te pas bij de aanwijzing van de opvolger van de zittende president. Dit gebeurt in een onderonsje van de president zelf met de heersende partij. Maar steeds meer wordt er aangedrongen op een directe verkiezing van de president. In 1985 komt aan de termijn van Figueiredo een einde.

Van moord verdachte jaloerse man:

"Ik wilde haar niet doden"

WILLEMSTAD— "Ik wilde haar niet doden". Aldus beklaagde B.J. (ongeveer 54 jaar oud) aan het gerecht. Hij stak op verkiezingsdag 29 april de dame Elsa Conradus dodelijk met een groot vleesmes.

De beklaagde vermoedde dat de dame, met wie hij al vier jaar een relatie heeft, overspel aan het plegen was. Op 28 april wilde hij met haar spreken, toen hij net als elke dag zijn eten was gaan halen. Zij kookte namelijk drie keer per dag voor hem. Hij nam het eten mee naar huis, maar kwam terug en bleef tot ongeveer twaalf uur 's avonds op haar zitten wachten. Juist bij het naar huis gaan, zag hij dat ze door een man in een vrachtwagen thuisgebracht werd.

SCHELDPARTIJ

De beklaagde liep gewoon door naar huis, waar hij flink wat rum achterover sloeg. Met het verlopen van de tijd werd hij steeds nijdiger, en besloot om ongeveer drie uur naar het slachtoffer's huis terug te gaan. Daar klopte hij op een raam en riep, maar een van de dochters werd wakker en beduidde hem zijn mond te houden. Er ontstond een scheldpartij, waarna beklaagde zijn mes achterliet en naar huis ging.

Hij verklaarde aan de rechter dat het een gewoonte is zijn mes langs de achterstoep van het huis te leggen, telkens als hij er komt. Die bewuste avond was hij zo overstuur dat hij vergat het mes mee te nemen. De volgende morgen ging hij zijn brood halen om naar werk te gaan. Zoals gewoonlijk dronk hij er zi n koffie en bracht daarna het overspel ter sprake. Het slachtoffer bekende haar "ontrouw".

De beklaagde kon zich niet meet beheersen, greep het mes en begon de dame ermee te steken. Op een gegeven moment hoorde een van de dochters schreeuwen en snelde naar buiten, waar ze zag hoe haar moeder met de mes gestoken werd. Zij rende naar binnen en haalde twee broers. Toen die naar buiten kwamen zagen ze nog net dat de man bovenop hun moeder lag, en het mes dat hij met beide handen vasthield, in haar lichaam stak. Daarna stond hij op en rende weg.

RUGGELINGS

Volgens B.J. zijn deze verklaringen niet juist. Hij zei dat de broers pas kwamen opdagen toen hij al bezig was weg te gaan. Hij ontkende ten stelligste dat hij bovenop de dame gehurkt was bij het steken. "Zij viel op mij neer,zodat ik ruggelings op de grond terechtkwam. Daarna schoof ik haar van me af, en ging weg", aldus beklaagde.

Hij verklaarde altijd een mes bij zich te hebben, om zich te kunnen verdedigen. Het mes, dat te groot was om in de broekzak of broekband gestoken te worden zonder zelf gewond te raken, wikkelde beklaagde meestal in een zakdoek. De officier wilde het niet slikken dat dat een vorm van "beveiliging" is. Waarom, vroeg hij zich af, laat beklaagde het mes dan om drie uur 's avonds bij het huis van de slachtoffer achter?

De officier vindt dat er wel degelijk gesproken kan worden van opzet en wel vanaf het ogenblik dat beklaagde bij het koffiedrinken in de buurt van het mes ging staan. Zonder dat het slachtoffer in eerste instantie weerstand bood, of grote ruzie maakte, werd ze neergestoken. Er zijn wel aanwijzingen dat ze daarná voor haar leven vechtte, zoals onder andere het feit dat haar voorhoofd met bloed besmeurd was, en dat enkele van haar krulpennen op enige afstand van het lichaam aangetroffen werden. Daarom eiste de officier twaalf jaar gevangenisstraf.

VER GEZOCHT

Advocaat mr Silié verklaarde dat men moet begrijpen hoeveel zijn cliënt van het slachtoffer hield. Vanzelfsprekend, dat hij woedend wordt,als hij ziet hij aan een vierjarige relatie getornd wordt, aldus Silié. Hij vindt dat in zeker opzicht het slachtoffer zelf schuldig is aan het gebeurde, hetgeen rechter Pietersz toch wel te ver gezocht vond. Hij sloot het onderzoek af en verklaarde over twee weken uitspraak te doen.

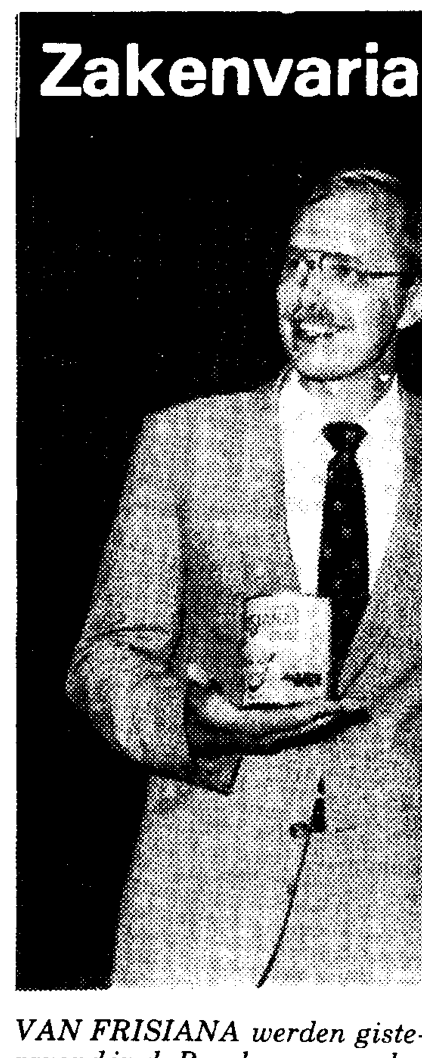
Remitido

Den pertá

CORSOW TA DEN pertá.
Cos ta malu pa comersio, hotelnan, companianan di construkshon y pa Shell, ALM y Dok "ni hablar". Offshore tambe ta na peliger. "Inleveren" ta e ultimo grito. Sindikatonan no ta baha cabes. Mas hende sin trabow riba kaja. Papiamentu y mas papiamentu. Algu konkreto? Nèt, nèt nada. E pertá aki si ta un pertá. Y si no buska un manera cun'e. E ta primi te ora e no tin kaminda di primi mas. Anto ora e momento ey jega ta cual nomber nos lo dun'e?

PHYLLIS PH. HERNANDEZ

Zakenvaria



VAN FRISIANA werden gisteravond in de Pundaroom van het Holiday Beach hotel enkele nieuwe producten geïntroduceerd op Curacao. Daarvoor was algemeen directeur Popma (links) van de firma Lijempf BV overgekomen. Evenmin ontbrak de Curacaose agent Vreugdenhil (rechts) bij deze presentatie waarvoor een 'Friese boerin" was ingehuurd.

Oudermorgen van Hubentut '70

WILLEMSTAD— Hubentut 70 houdt morgenochtend (vrijdag) activiteiten voor ouders van half tien tot twaalf uur. Ze zijn in het bijzonder voor de ouders die alleen thuisblijven als de kinderen naar school of het werk gaan. Het programma in het centrum aan de Penstraat omvat optreden van Fransisco Tronco met gedichten, Grupo Butishi met zang, dans en gedichten en "Ekspreshon den Bario" met dramatische expressie. Johnny Djaoen houdt een lezing over cooperatieven. De toegang is gratis.

Meer handel tussen Jamaica-Costa Rica

SAN JOSE — Costa Rica en Jamaica gaan hun onderlinge handel uitbreiden en de samenwerking op technisch gebied concretiseren. Zo heeft de minister van Buitenlandse zaken Fernando Volio verklaard na een bezoek aan Jamaica.

VNV neemt steun opnieuw in overweging

Weinig vaart in animo voor idee boycot Ifalpa

WILLEMSTAD — Lokaal mag dan het idee van een boycot van de Russen niet aansslaan, internationaal zit er al evenmin erg veel vaart in protestbetuigingen van de zijde van de vliegersvereniging.

Weliswaar gaven een aantal verenigingen gehoor aan de oproep van de internationale federatie van verkeersvliegers Ifalpa voor een boycot; er blijken nog aardig wat pilotenorganisaties hierop niet te willen ingaan. Ook de Vereniging Nederlandse Verkeersvliegers, waarbij onder andere de Antilliaanse piloten aangesloten zijn, neemt een wat aarzelende houding in.

De oproep van de Ifalpa om een boycot van zestig dagen van de vluchten naar Moskou, werd gisteren in Nederland door de VNV besproken. De boycot die in verband stond met het neerschieten van een Koreaans burgervliegtuig, zou niet direct hoeven worden uitgevoerd, vond de VNV. Pas wanneer van de Russische autoriteiten geen garantie kon worden verkregen dat een dergelijk incident niet meer zou voorkomen, zou de boycot daadwerkelijk plaatsvinden. De VNV was namelijk van mening dat de garantie mogelijk ook via andere middelen kon worden verkregen.

Voor de Antilliaanse sectie van de VNV betekende dit standpunt van de moederbond dat deze sectie haar eigen standpunten opnieuw zou moeten bepalen. Pas wanneer VNV daadwerkelijk ook aan de boycot zou deelnemen, zouden de Antilliaanse piloten een verzoek herhalen aan de minister van Verkeer en Vervoer om een boycot van de Russische schepen die de Antillen aandeden. Tot die tijd moesten de verdere ontwikkelingen worden afgewacht.

Bovendien, zo voegde de secretaris van de VNV-NA, Albert Pijl hier aan toe, maakten Russische vliegtuigen geen landingen op de Antillen en voerde de ALM evenmin vluchten op Rusland uit. De Antilliaanse sectie was dan ook niet in de gelegenheid aan de Ifalpa-oproep gehoor te geven. Deze sectie hoopte desalniettemin dat alle bij de Ifalpa aangesloten vliegersverenigingen het federatie-standpunt zouden bevestigen en de boycot ook daadwerkelijk zouden uitvoeren. Indien overigens de moederbond VNV zou afzien van acties, zou de sectie Nederlandse Antillen als "heel klein eenlingetje" ook weinig kunnen beginnen, aldus Pijl.

In Londen liet ondertussen gisteren de Ifalpa weten de Sovjet-lezing van het gebeurde met het Zuidkoreaanse vliegtuig te verwerpen. De Ifalpa achtte het mogelijk dat de piloot bewust de verboden Sovjetzone was binnengevlogen, waardoor het leven van de passagiers in gevaar zou worden gebracht.

Terwijl in Europa de Scandinavische vliegers, met uitzondering van de Finnen, ingaande maandag niet meer op Moskou zullen vliegen, zullen de Westduitse piloten aan de boycot niet kunnen deelnemen. De Westduitse vliegers zeiden de oproep te ondersteunen. Tenzij echter de nationale luchtvaartmaatschappij Lufthansa een clausule in hun contract, die boycots verbiedt, zou schrappen, konden zij zich bij de boycot aansluiten. In Zwitserland vroegen de piloten Swissair hen te ontlasten van de plicht naar Moskou te vliegen.

De actie van de Zweedse piloten kreeg overigens geen officiele regeringsgoedkeuring. Een woordvoerder van het Ministerie van Buitenlandse Zaken in Stockholm verklaarde dat de regering zich pas bij strafmaatregelen aansluit als die goedgekeurd zijn door de Veiligheidsraad van de VN. Zoals bekend bezit de Sovjet Unie het vetorecht bij resoluties in de Veiligheidsraad.

VERZET

Het neerschieten van het toestel van Korean Airlines lijkt op het moment ook haar invloed te hebben op het in Europa vrij heftige verzet tegen de plaatsing van de Amerikaanse kruisraketten. De Amerikaanse senator Richard Lugar zei althans gisteren dat Bondskanselier Helmut Kohl hem gezegd had dat de Sovjet-aanval op het KAL-vliegtuig het Europese verzet tegen de plaatsing van de raketten in Europa had verzwakt. Ook een republikein uit Indiana, die voorzitter is van de subcommissie van de Senaat voor Europese zaken, liet soortgelijke geluiden horen. Ook hij had Kohl ontmoet in Bonn. Hem was door de bondskanselier eveneens te kennen gegeven dat het waarschijnlijker was dat de plaatsing nu met minder verzet zou kunnen geschieden.

CFW: koppelbazen-praktijk

Nieuwe ontslag-aanvragen van BMC

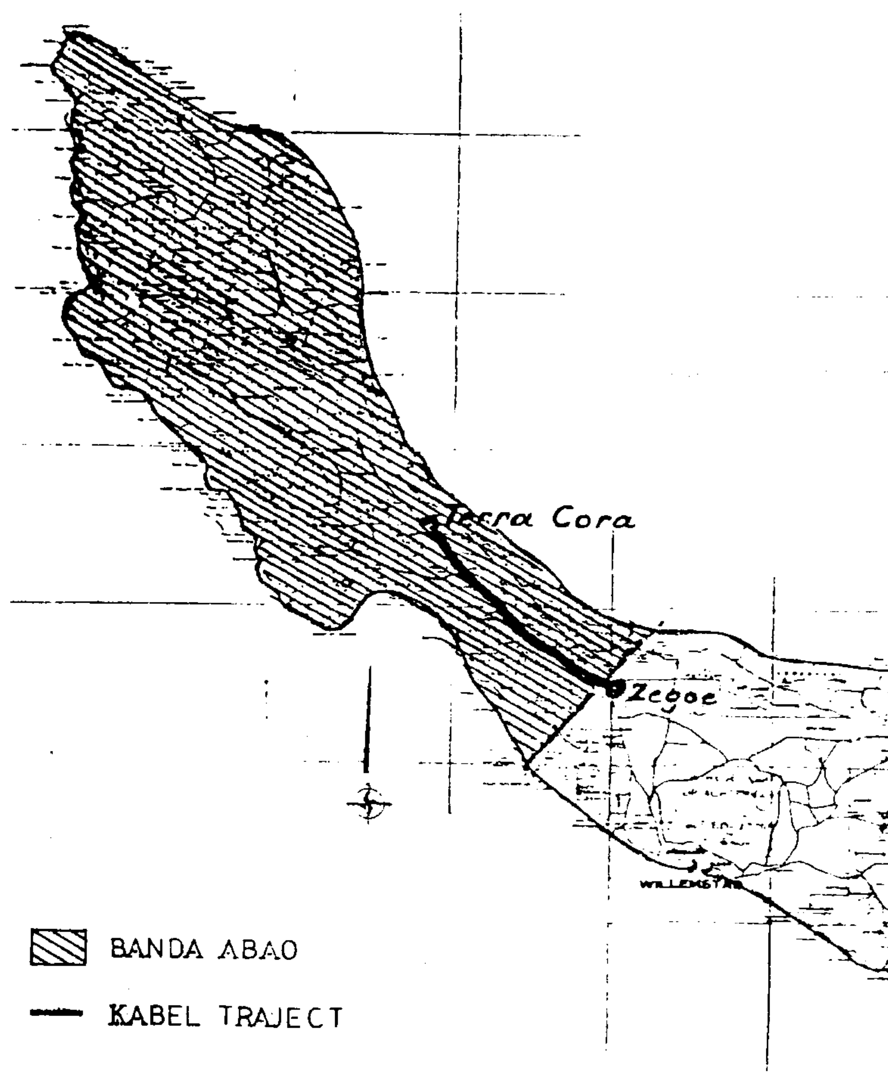
WILLEMSTAD— Bouw Maatschappij Curacao (BMC) heeft wederom ontslagverzoeken ingediend; dit keer voor dertien werknemers. Een tijdje terug diende de bouwmaatschappij ontslagverzoeken in voor 23 werknemers, omdat diverse projecten bijna klaar zijn en er daarna geen werk meer is.

CFW meldt in het blad Konstrukshon voor de bouwvak dat er weer ontslagen aangevraagd zijn, terwijl aan de andere kant de BMC langs zijn werknemers om werk overdraagt aan koppelbazen. Dat was volgens de CFW al het geval bij de eerste serie ontslagaanvragen. De CFW was toen fel gekant tegen de ontslagen en eiste een diepgaand onderzoek. Tevens werden de ontslagcommissie diverse bewijzen voorgelegd om aan te tonen dat de BMC geen werkelijke reden had om die werknemers te ontslaan.

Maar ondanks het negatieve advies van de ontslagcommissie, kreeg de BMC toch vergunning om die werknemers te ontslaan. Volgens de CFW kwam de directeur van het departement van Arbeid en Sociale zaken pas enkele dagen na de toezegging van vergunning erachter dat de BMC inderdaad verkeerde informatie gegeven had en dat de maatschappij wemelt van de koppelbazen. Toen riep de bond alle ontslagen werknemers op om zich bij het departement te melden teneinde hun werk terug te krijgen.

Omdat er niks aan de koppelbaas-situatie veranderd is en er weer ontslagen aangevraagd zijn, hoopt dat het departement zijn les geleerd heeft en niet weer dezelfde fout begaat.

Stroom-kabel onder de grond



WILLEMSTAD— Het bovengrondse elektriciteitsnet op Banda Bou is sinds de bouwontwikkelingen niet meer toereikend. Daarom wordt een "dubbelcircuit kabelverbinding" aangelegd tussen Tera Korá en Zegu.

Tot nu wordt de elektiriciteitsvoorziening vanaf Zegu geleverd door de 12 kV bovengrondse lijn. De laatste jaren is de afname opgelopen door onder andere particuliere verkavelingsplannen, de bouw van volkswoningen en het vestigen van nieuwe ondernemeningen. Die groei in de afname is zodanig dat het niet opgevangen kan worden door het bestaande net. Daardoor is op 5 september begonnen met de aanleg van de nieuwe kabelverbinding. Deze verbinding waarborgt in de komende jaren dat aan de toegenomen vraag naar elektriciteit, verhoging van de betrouwbaarheid van de levering en een betere spanningskwaliteit. Dit geldt voor het gedeelte vanaf Zegu tot en met Westpunt.

De aanleg duurt ongeveer veertien maanden en wordt door Havenwerken verricht. De totale kosten van het projekt zijn geraamd op drie miljoen gulden. Dit jaar wordt ook begonnen met de bouw van een onderstation te Tera Korá, dat twee miljoen investering vergt en in october 1984 klaar moet zijn.

Vlucht met auto van huisbewoners

Eis jaar voor poging diefstal

WILLEMSTAD— Twaalf maanden hechtenis, waarvan drie voorwaardelijk, een proeftijd van twee jaar en toezicht van de stichting Reclassering werd geëist tegen beklaagde W.S.

De 18-jarige jongeman stond terecht voor poging tot diefstal van een fototoestel en vernieling van een telefoon. De jongen drong in de nacht van 26 op 27 juni een huis aan de Redaweg binnen door een raam open te schuiven. Het was ongeveer elf uur 's avonds en de huisbewoners sliepen al. W.S. was op zoek naar geld, om naar een feest te kunnen gaan. Bij zijn speurtocht door het huis vond hij nergens geld. Daarom besloot hij twee fototoestellen mee te nemen.

Toen bedacht hij dat met die camera's hij toch geen toegang tot het feest zou kunnen krijgen en liet ze in de porch liggen. Althans zo zei hij aanvankelijk. Nadat rechter Pietersz doorvroeg gaf de beklaagde toe dat hij tijdens zijn vlucht de toestellen in de porch achterliet. De huisvrouw was namelijk wakker geworden en ging op onderzoek uit. De inbreker die dit bemerkte schrok en sloeg op de vlucht, daarbij een langspeelplaat tegen de grond stotend. De camera's, die hij nog steeds in de hand hield, werden in de porch achtergelaten.

Tijdens de speurtocht in het huis had W. ook een contactsleutel bemachtigd, en hij vluchtte weg in de auto van de huisbewoners. Direkt nadat hij het huis had betreden had hij de telefoon onklaar gemaakt, maar toch wisten de huisbewoners de politie te bellen. Die wist de jongen ter hoogte van Julianadorp tot stoppen te dwingen.

De strafkaart van W. is niet blanco; al in 1980 en 1981 stond hij terecht voor inbraken. De officier van justitie vindt dat het gaat om een volbrachte diefstal: de jongen had de camera's al in zijn bezit en klaar voor het meenemen. Ook de andere tenlaste legging, vernieling van een telefoon, vond hij bewezen, daar beklaagde zelf toegaf een mes uit de keuken te hebben genomen om de draden door te snijden.

Advocaat Herding vindt het geen volbrachte diefstal, immers, de toestellen zijn niet meegenomen. Hij vroeg de rechter rekening te houden met de minimale materiële schade door zijn cliënt aangebracht en een iets lagere straf op te leggen. Uitspraak is over twee weken.

...ronisten in verkiezingsprogramma:

...eger op tweede plaats

[illegible]NOS AIRES — Afwij[illegible] van de ideologie van de [illegible]onale veiligheid en het [illegible]geschikt maken van de [illegible]dkrachten aan de [illegible]wettelijke autoriteiten [illegible] de terugvordering [illegible] souvereiniteit over het [illegible]aire territorium in het [illegible]lijk deel van de Atlan[illegible] Oceaan krijgen de [illegible] prioriteit van de Pe[illegible] als zij op 30 oktober [illegible]rwinnaar uit de verkie[illegible] komen. Op dit prog[illegible] gaat de Rechtvaar[illegible]dsbeweging de cam[illegible] voeren, zo is besloten [illegible]t in de Argentijnse [illegible]stad gehouden congres.

[illegible]et verkiezingsprogramma [illegible]nder meer dat de Peronis[illegible]vast van plan zijn een [illegible]staat te vestigen met een [illegible] karakter, waarbij de bur[illegible]alle internationaal erkende [illegible] toegekend krijgt, welke [illegible]akelijk zijn voor een echt [illegible]selijk leven. De [illegible]krachten hebben als doel [illegible]rdediging van het nationale [illegible]gebied en krijgen een geei[illegible] structuur, maar zullen [illegible] daadwerkelijk onderge[illegible] blijven aan de wetgeven[illegible] uitvoerende macht. De Pe[illegible] willen ook niets weten [illegible] idee van de Nationale [illegible]heid op grond waarvan de [illegible]krachten steeds meer be[illegible]eden naar zich toetrek[illegible] zichzelf als de hoogste au[illegible]eit beschouwen. Presi[illegible]kandidaat Italo Luder zei [illegible] dat dit een uitvinding [illegible] militaire academie te Westpoint in de VS is en dat het idee wordt toegepast door autocratische Latijnsamerikaanse regeringen om het eigenbelang veilig te stellen.

De term Malvinas-eilanden wordt niet gebruikt in het programma, maar er wordt duidelijk naar verwezen evenals naar de plannen ermee, waar gezegd wordt dat de souvereiniteit erover wordt opgeëist. Op het ogenblik zijn de Britten er de baas. Ten aanzien van de kwestie van het Beagles-kanaal zeggen de Peronisten dat men deze zaak blijft toevertrouwen aan de pauselijke bemiddeling. Over de souvereiniteit over het Beagles-kanaal was een paar jaar geleden bijna een oorlog ontstaan met Chili. Overigens heeft de pauselijke bemiddeling al een voorstel opgeleverd dat door Chili is aanvaard, maar dat door de huidige Argentijnse machthebbers voor zich uit geschoven is.

Wat de sociale kwestie betreft, altijd een belangrijk punt voor de Peronisten, wordt gezegd dat men het collectieve overleg weer zal invoeren van de sectoren welke bij de arbeid betrokken zijn. Ook komen vroegere instellingen als Medische en sociale bijstand terug in handen van de vakbeweging, nadat de militairen deze zaken naar de overheid hadden overgeheveld. In het belang van de gemeenschap zal er een actief prijzenbeleid worden gevoerd, gecombineerd met een sociaal salarisbeleid. Aldus de plannen van de Peronisten bij een zege op 30 oktober. De kans dat zij zegevieren wordt erg groot geacht.

...ontvoerde Kelly ... ontvoering ...der onderzoeken

[illegible]ENOS AIRES — De natio[illegible]tische leider Guillermo [illegible] Argentinië heeft beslo[illegible]t onderzoek in zijn eigen [illegible] zelf maar ter hand te [illegible] Tot op heden toe is er na[illegible] niets gebeurd bij dit on[illegible] zo verklaarde hij.

[illegible]-jarige uitgesproken [illegible]werd tussen 24 en 25 au[illegible] gedurende zestien uur [illegible] De verdachten van de [illegible] behoren tot een [illegible] ren zou [illegible] non-actief. Kelly ging [illegible] van de pers naar twee [illegible]menten toe waar volgens [illegible]den van deze Gordon-[illegible]verblijven. Een van deze [illegible] werd vroeger naar Kel[illegible] gefrequenteerd door [illegible]marine-chef Massera, eens [illegible] de Argentijnse junta en [illegible]zittend in verband met [illegible]antal ontvoeringszaken, [illegible] door marinepersoneel [illegible] zijn ondernomen. Beide [illegible] bleken al sedert een [illegible]agen onbewoond te zijn. [illegible] er zijn initialen achter. [illegible] Kelly is ervan over[illegible] er meer achter deze [illegible] zit. Hij legt verband [illegible] onderzoek waarmee hij [illegible] aan te tonen dat er [illegible] de verboden Italiaanse [illegible]loge P2 en de Ar[illegible] militaire leiders ban[illegible]

[illegible]TEVIDEO — Van de [illegible] week vrijdag aange[illegible]gelui bij een betoging [illegible] tegen het militai[illegible] zitten er nog ruim [illegible]. Ze is officieel mee[illegible] Overeenkomstig de wet [illegible]onale veiligheid kun[illegible] verdachten zonder [illegible] proces of zonder een of[illegible]klacht geruime tijd [illegible] worden. Deze wet [illegible] [illegible] heerst al tien [illegible] [illegible] verdachten was er [illegible] wellicht een paar [illegible] het [illegible] kort [illegible] verboden.

Drugsimperium van Vesco op Bahamas

NEW YORK — De voortvluchtige miljonair en financier Robert Vesco staat aan het hoofd van een imperium voor de distributie van verdovende middelen op een van de Bahama-eilanden. Hij geniet daar bescherming van topfunctionarissen, onder wie premier Lijnden Pindling. Dit heeft het Amerikaanse televisiestation NBC maandag gemeld, daarbij een onderzoeksrapport aanhalend van het Amerikaanse ministerie van Justitie.

In het rapport staat dat een compagnon van Vesco bijna 100.000 dollar per maand betaalt aan functionarissen op de Bahama's onder wie premier Pindling. Volgens het televisiestation NBC hebben Amerikaanse rechercheurs de drughandel van Vesco twee jaar lang gadegeslagen maar zijn zij niet in staat [illegible] te grijpen omdat Vesco bescherming geniet van hoge functionarissen. Ook Amerikaanse diplomaten zouden verhinderd hebben dat de FBI overging tot de arrestatie van een parlementslid en een minister van de Bahama's.

De Amerikaanse ambassadeur op de Bahama's verklaarde de NBC: "Er zijn veel andere dingen die op langere termijn belangrijker zijn dan verdovende middelen. Onze relatie met de Bahama's ligt niet alleen op het gebied van drugs".

Burgers mogen bewind verdedigen

Protestdag Chili rustig begonnen

SANTIAGO — De nationale protestdag in Chili is vanmorgen in alle rust begonnen. Er was nagenoeg geen militair machtsvertoon zoals in augustus wel het geval was en in tegenstelling tot de voorgaande keren heeft men ook niets te maken met een avondklok. De eerste indruk vanmorgen was dat er minder openbaar transport was.

In Santiago werden vanmorgen vroeg pamfletten verspreid waarin werd opgeroepen mee te doen aan de protestdag tegen het huidige militaire bewind. Maar ook werden er vlugschriften rondgedeeld waarin werd gevraagd de huidige regering te steunen en te verdedigen. Op verschillende straten stonden busjes met politiepersoneel [illegible] van Santiago gepatrouilleerd door [illegible]politie met [illegible]den. De stad vertoonde een normaal beeld.

Aan de vooravond van de protestdag heeft [illegible] nenlandse zaken [illegible] aanhangers van [illegible] wind opgeroepen dit, indien nodig, te verdedigen. Hij deelde ook mee, dat men dit gewapenderhand mocht doen als dat voor de eigen veiligheid noodzakelijk was. De regering had eerder al bepaald dat vandaag een korte schoolvakantie zou beginnen, blijkbaar om de schooljeugd thuis te houden zodat de kans op hun deelname aan betogingen en rellen minder werd. In de afgelopen dagen echter heeft de jeugd zich al meermalen geroerd met korte manifestaties tegen het leger. Van regeringszijde is veel campagne gevoerd en werd vandaag ook nog gevoerd om de mensen te bewegen niet aan de manifestaties en andere protestactiviteiten mee te doen. Van de andere kant werd de bevolking wel opgeroepen [illegible] de partij te zijn bij de [illegible] van de tiende verjaardag van de val van Salvador Allende. Bij vakbonden en in politieke kringen sprak men de hoop uit dat de protestdag rustig zal verlopen. De regering heeft toegezegd dat men de militairen in de kazernes zal houden. De betoging wordt later op de dag verwacht.

ANUNSIO

Hefe di Servisio di Asuntonan Sosial ta partisipá ku entrante 9 di sèptèmber 1983, habitantenan di Punda, [illegible] Specht, [illegible], Scharloo [illegible] pa hasi petishon of atende asuntonan tokante ayuda sosial, entre 8 or i 10.30 or di mainta na edifisio di Hubentud 70 den Penstraat. Un trabahadó sosial ta presente pa atende ku asuntonan sosial. [illegible] petishon pa akudí [illegible] posibel na e ofisina den bo bario of besindario.

Dept. R.P. — *E Hefe ariba menshoná, Drs. M.A. Horsford.*

Suriname staat ILO onderzoek toe

GENEVE — Suriname heeft zijn fiat gegeven aan een internationaal onderzoek naar de dood van 15 vooraanstaande Surinamers op 8 december 1982 verleden jaar. Een speciale ILO-gezant heeft dit na een bezoek aan Suriname te horen gekregen van de regering.

Deze ILO-gezant William Simpson heeft vrij kunnen praten met vertegenwoordigers van de regering, vakbonden, werkgeversorganisaties en anderen. Ook met premier Alibux heeft hij gesproken, over de schending van de vakbondsrechten. Zo meldde de Nederlandse radio-omroep KRO. Simpson had het over een gesprek zonder terughoudendheid. Hij kreeg ook alle medewerking bij zijn gesprekken met de Moederbond, C-47, PWO en CLO. Er was bij de ontmoetingen geen tolk aanwezig of iemand van de regering of het leger. Dit was wel het geval geweest eerder dit jaar toen een onderzoeksdelegatie van de Internationale commissie van Juristen een soortgelijk onderzoek instelde. De ILO-onderzoekscommissie wil in oktober zijn werk gaan doen in Suriname. De regering is bereid tot alle medewerking om zo de reputatie van het land op te vijzelen, aldus Simpson. De KRO kon geen bevestiging krijgen in Paramaribo.

Marktcomité van Opec komt bijeen

WENEN — Het marktcomité van de Organisatie van Olie-exporterende Landen (OPEC) komt op 15 september in plaats van 13 september in Wenen bijeen. Het marktcomité bestaat uit de ministers van vier Opec-landen, namelijk van de Verenigde Arabische Emiraten (VAE), Venezuela, Algerije en Indonesië.

Door het

Departement van Onderwijs

is onlangs uitgegeven een publikatie getiteld:

"De Taalsituatie in de Nederlandse Antillen ten tijde van de Eerste Algemene Volks- en Woningtelling".

Deze publikatie bevat interessante gegevens over de talen die er doorgaans thuis gesproken werden en over het bereikte opleidingsnivo van de bevolking binnen elke taalgemeenschap. De publikatie is te bestellen a f. 16,00 per exemplaar bij het Departement van Onderwijs,

op Curacao:
Afd. SOTA - Sta. Rosa 48 - tel. 674466
op Aruba:
Dept. van Onderwijs - Frankrijkstraat 3, tel. 23360
op Bonaire:
Dept. van Onderwijs - Bestuurskantoor, tel. 8330
op St. Maarten:
Dept. van Onderwijs - Backstreet 30, tel. [illegible]

OTRO DEROTA PA EKIPO VICTORY BOYS

Ocho punto riba number dos

SUBT ta distanshá su mes foi sobra



WILLEMSTAD — Masha kos nos por pasa SUBT/Xerox mas komo lider di e tabla di posishon den e promé divishon di Fedeprof. Ganando ayeranochi nan di 9 partido di e kampaña e barikahelnan a òumentá nan ventaha riba e ekiponan mas serkano te na 8 punto kompletu i virtualmente a sigurá e titulo di kampeon di e kampeonato regular. Hustamente riba un di e ekiponan mas serka ei. Victory Boys/Apolinaris, e barikahelnan a imponé nan boluntat logrando viktoria di 3-2. E enkuentro, e di 60 fecha di e kampaña, tabatin un desaroyo na bon nivel i tabata kargá ku momentunan di emoshon. Un di e kosnan amas remarkabel ta ku 2 di e 5 anotashonnan — atrobe pues bon produktividat di e ekiponan pa loke ta bai e di tres buelta — a kai den tempu di leshon, kedando sin embargo e 2 puntonan tòg den man di e barikahelnan.

Ku eksepshon di e último 20 minütnan SUBT a dominá e akshonnan ku relativo fasilidat ku bon wega di konhunto variando su akshonnan frekuentemente i ku e veterano Adel Toppenberg hungando un papel prominente den armamentu di atakenan. E tabata envolví den tur tres anotashon di su ekipo. Na di 29 minüt tabata un tiru liber di dje ku a habri e oportunidat pa Ingemar Jandroep habri e markador. Jandroep a kore drenta i avansá ora e defensa di Victory Boys a keda pará un frakshon di tempu aparentemente wardando riba e pitaso pa posishon adelantá. E señal aki no a bini di arbitro Badour i Jandroep a vense portero Johnny Windster pa manda SUBT dilanti, 1-0. Trempan den e periodo komplementario e barikahelnan a amplia nan ventaha ku un gol mas mediante. Stè Girigorie kende a tuma 2 di e golnan pa su kuenta alkansando un total di 7 loke ta hasi'e lider den e departamentu aki. Su promé anotashon pues a presentá apenas 3 minüt despues di reanudashon despues di bon wega preparativo di Adel Toppenberg. Girigorie a skor ku un tiru lastrá duru den e huki mas chikí di e arko hustamente kaminda portero Windster a posishoná su mes.

E gol a krea, sigur serka e fanatikada barikahel entre e 1091 personanan ku a asistí, e ekspektativa di un ripitishon di e goleada di 3-0 ku e barikahelnan a propiná e ekipo di Sta. Rosa resientemente den e último partido di e di dos buelta. Pero e imagen di e partido a kambia totalmente despues di un kuartu di ora di wega. Victory Boys a tuma e inisiativa i no a entregá esaki mas. Tòg nan a keda nèt kortiku ku nan esfuersonan i e preshon fuerte ku nan a pone riba e barikahelnan den e fase final. Na di 61 minüt Sydney Bito a korta e ventaha kusi di 6 gol di kampeonato. Den un situashon kaotiko dilanti di e arko di SUBT despues ku portero Papito Nivilac a pòmp un disparo saka afó, Bito a logra di skor ku un tiru lastrá. E último dos golnan a kai den tempu di leshon ku tabatin un durashon ayeranochi di kasi 6 minüt. Tras di otro promé Stè Girigorie, riba un paseteblachi di Adel Toppenberg, i despues Churny Hoyer a skor pa pone e skor final riba 3-2.

E viktoria di SUBT riba Victory Boys ta e di tres di e kampeonato aki. Ku e derota aki Victory Boys, meskos ku ta e kaso ku Jong Holland ku a kaba di pèré kontra di Skèrpènè, a pèrdè mas tereno riba SUBT i lógikamente a pèrdè tambe tereno ku nan tabatin ganá riba restu di e ekiponan. Ta e di 3 derota sigí pa e ekipo i no menos ku e di 6 di e kampeonato loke ta hasi Victory Boys un di e tres ekiponan ku a sufri mas derota te awor (Sithoc i Skèrpènè tin 7 reves kada unu). Un indikashon mas ku kos ta bayendo den mal direkshon ta e echo ku awor Victory Boys ta number dos riba e lista di ekiponan ku a risibí mas gol kontra. Sithoc ta na kabes di e lista ku 19 gol kontra i Victory Boys pues tin e honor dudoso di ta number dos ku 18 gol kontra.

Den e partido preliminar di ayeranochi Centro Dominguito a gana ku skor amplio di 3-0 di Canisius Boys fortifikando asina su posishon komo lider di e tabla.



WILLEMSTAD — Op de banen van Rust & Burgh vond gisteravond de opening plaats van het WACA-toernooi, met deelnemers uit een veelheid aan landen die aangesloten zijn bij deze koepel van verenigingen van personeel van lcuhtvaartmaatschappijen.

Sinds zondag zijn de deelnemers aan het tennistoernooi al op Curacao en worden beziggehouden met allerlei activiteiten die voor hen op touw zijn gezet. Na de ceremoniële opening, volgde een eerste wedstrijd tussen aan de ene kant het herendubbel van Thailand (zie foto) Kandayuke/Kanophand en een Zuidafrikaans dubbel aan de andere kant. Vandaag beginnen de eigenlijke wedstrijden.

Onder het publiek zaten enkele WACA-bestuursleden zoals Grace Richmond (tweede van links), vice-voorzitter voor Latijns-Amerika, en Julio Seiz (midden), vice-voorzitter belast met sportzaken, alsook Xiomara Markwell, voorzitter van de Curacao Interline Club die het geheel organiseert.

Baseball-uitslagen

NEW YORK — De uitslag[en] van de wedstrijden basebal in [de] Major League:

AMERICAN LEAGUE
Cleveland Indians-Detroit Ti[gers] 7-1; Detroit Tiger[s]-Cleveland Indians 7-3; Ne[w] York Yankees-Milwauk[ee] Brewers 11-5; Califor[nia] Angels-Toronto Blue Jays 9-[...]; Baltimore Orioles-Boston Re[d] Sox 5-2; Texas Ranger[s]-Minnesota Twins 3-0; Kans[as] City Royals-Seattle Mariners [...]-2; Chicago White Sox-Oakla[nd] Athletics 8-7.

NATIONAL LEAGUE
Montreal Expos-Chicago Cu[bs] 6-1; Philadelphia Phillies-Ne[w] York Mets 6-1; St. Louis Cardi[n]als-Pittsburgh Pirates 5-2; S[an] Diego Padres-Houston Astros [...]-7; San Francisco Giants-Atla[nta] Braves 2-1; Los Angeles Do[d]gers-Cincinnati Reds 7-3.

Van "US Open" Flushing Meadow

Connors en Lloyd in halve finales

NEW YORK — Jimmy Connors en Chris Lloyd-Evert zijn om het hardst bezig records te breken op de open Amerikaanse tenniskampioenschappen. Beide Amerikaanse toppers bouwden woensdag verder aan een indrukwekkende staat van dienst in het toernooi dat ze vorig jaar in de enkelspelen wonnen.

Connors bereikte de halve eindstrijd bij de open Amerikaanse kampioenschappen voor het tiende achtereenvolgende jaar. Hij deed dat door met 7-6, 6-2, 6-2 zijn landgenoot Eliot Teltscher, voor de elfde keer in successie, te verslaan. Zijn voormalige verloofde steekt nog flink boven hem uit. Chris Evert betrad in 1971 als vijftien-jarige voor het eerst de baan — toen nog op Forest Hills — in deze titelstrijd en verliet die nog nooit eerder dan in de halve finales. In de editie van 1983 stond ze woensdag voor de taak die te bereiken via Hana Mandlikova, die slechts twee van de zeventien ontmoetingen tussen beide speelsters won.

Ook deze keer was de Tsjechoslowaakse de mindere van Evert, die geduldig wachtte op de voorspelbare fouten van haar opponente. Mandlikova speelde met de haar bekende grilligheid. Ze wisselde de adembenemendste passeerslagen, met overdonderend applaus beloond van de volgepakte tribunes, af met domme fouten. Een doorbraak op de opslag van Mandlikova bezorgde 'Chrissie' de eerste setzege met 6-4. In de tweede leek ze bij 3-0 al zeker van de volgende ronde. Mandlikova haalde echter door een uiterste inspanning op tot 3-3. Meteen daarna verloor ze door het in het net slaan van enkele simpele ballen haar eigen service. Lloyd bleef koel als altijd en won uiteindelijk met 6-3 door twee opeenvolgende fouten van Mandlikova.

Connors' zege op Teltscher betekende voor laatstgenoemde de derde keer dat hij in de kwartfinales van Flushing Meadow zijn meerdere moest erkennen in zijn landgenoot. Connors trachtte van het begin af aan Teltscher onder druk te houden. Dat lukte hem slechts gedeeltelijk. Beide spelers begonnen met hun opslag twee keer te verliezen. Bij 6-6 besliste Connors de tie-bre[ak] met 7-0, 7-6. Toen was de dru[k] van de ketel en Connors zet[te] Teltscher met tweemaal 6-2 [...] de kant.

Voor het eerst, sinds hij in [het] afgelopen weekeinde diverse [ke]ren telefonisch met de dood [werd] bedreigd, gaf Connors de, o[vereen]gens gebruikelijke, persco[nfe]rentie na afloop. Zijn reacti[e op] een vraag waarom hij nog ste[eds] met hetzelfde metalen rac[ket] speelt als waarmee hij zijn t[wee] Wimbledon-titels w[on], antwoordde Connors: "Waa[rom] zou ik dat niet meer gebruike[n zo]lang ik er mee win?" Over z[ijn] spel meldde de zichtbaar op[ge]luchte titelverdediger: "Ik sp[eel] redelijk, raak de bal goed. He[t] gewonn een kwestie van ev[en] tijd nemen en de zaak afmake[n]." Eliot Teltscher ervoer dat [het] Connors woensdag gemakke[lijk] af ging.

Bill Scanlon en Mark Dick[son] voerden een show op van bij[na] vijf kwartier, alvorens de [ge]plaatste speler (Scanlon, 16e) [de] ongeplaatste (Dickson) er in [vijf] sets onder hield: 3-6, 6-4, 4-6, 6-[3], 7-6. Scanlon had in de achtste [fi]nales de als nummer één [ge]plaatste John McEnroe uit[ge]schakeld.

Fritz Buehning en Van W[i]nitsky kwalificeerden zich [als] eersten voor de eindstri d in [het] herendubbelspel door een ze[ge] op Andy Andrews en John Sad[ri] 6-4, 6-4, 6-4.

De uitslagen zijn:
herenenekelspel
Bill Scanlon (VS)-Mark Dicks[on] (VS) 3-6, 6-4, 4-6, 6-3, 7-6 (7-4)
damesenkelspel, kwartfinales
Chirs Lloyd-Evert (VS)-Ha[na] Mandlikova (Tsj) 6-4, 6-3.
herendubbel, kwartfinales
McEnroe/Fleming (VS)-Donnelly/Gandolfo (VS) 7-6, [6-]2, 6-2; Buehning/Winitsky (VS)-Andrews/Sadri (VS) 6-4, 6-4, 6-4.
gemengd dubbelspel
Potter/Taygan (VS)-Hobbs/Amritraj (GBr/Ind) [...] 6-4.

Promoshon di siklismo bou di hubentut

Kareda di baiskel pa hobennan na SDK

WILLEMSTAD — Phantom Wielerclub (Klup di baiskel Fantasma) riba dianan 11, 18 y 25 di september 1983 ta organisá for di l'or di merdia riba e kayanan ront di Sentro Deportivo Korsou kareda di baiskel. E meta di e karedanan aki prinsipalmente ta pa hobennan sera konosí ku e deporte di siklismo i tambe pa nan kompetí ku otronan di nan edat.

Internashonalmente no ta permití hobennan partisipá den karedanan habrí kontra adulto. E uniko manera ku esaki por tuma lugá ta entre miembronan di mesun klup of riba invitashon di un otro klup, pues solamente ora dos klup partisipá. Pesei ta hasi'é di e sigiente manera: Amateur klase A/B/C. E klase lo tin di kubri un distansha di 180 kilometer repartí riba tres djadumingu.

Amateur Nobato: e klase aki ta kubri e distansha di 60 km.

Junioren (hobennan di 17-18 aña) y "nieuwelingen" (hobennan di 15-16 aña) ta kore huntu i nan lo tin di kubri 120 km.

Hobennan di 14 aña - 15 km.
Hobennan di 13 aña - 8 km

Tur otro persona ku tin 15 aña of mas riba baiskel normal ta kore 30 km.

A/B/C	50 - 60 - 70	180 km
Nobato	15 - 20 - 25	60 km
Junioren/ nieuwelingen	30 - 40 - 50	120 km
13 aña	2 - 3 - 3	8km
14 aña	4 - 5 - 6	15 km
15 aña	8 - 10 - 12	30 km

Pa e karedanan ta apliká regla internashonal i reglanan interno di Koninklijke Nederlandse Wielrenunie (KNWU) segun kual koredónan di 13 aña no mag di kore ku un "verzet" di mas ku 76.6 of kamarat 44 renchi 17. Koredor di 14 aña no mag di kore ku un "verzet" di mas ku 72.-48-18. Pa "nieuwelingen" e "verzet" maksimo ta 79.4, por ehempel kamarat 50 renchi 17 of kualkier kombinashon ku por duna bo e total ei. Pa junioren e "verzet" maksimo ta 93.6 por ehempel 52x15. Amateur ta liber pa kore manera nan kier. Pa bo konta bo "verzet" bo mester multiplika bo grandura di bo wiel 27' x bo djentenan di bo kamarat y dividiele ku bo djentenan di renchi.

Tur djadumingu e siklistanan lo risibí segun nan yegada un puntahe di 20 te 1 punto i na final di e di tres djadumingu e koredö ku e puntahe di mas haltu lo ta ganadö di e evento den su klase. Fuera di estimulo pa e hobennan e tipo di karedanan aki ta lanta e nivel di e grandinan den siklismo lokal tambe. Nan tin kompetensha kontinuo i tur hende ta bai perfekshoná riba nan derota i asina e kompetensha i e nivel di siklismo ta subi. Meskos ku den tènis ta nos intenshon den serkano futuro pa bai over na introdusí e sistema ku ta normal na Europa i paisnan Latino unda na lugá di parti trofeo ta stipula un premio di plaka pa kada kareda di amateur. Asina aki nan lo haña algu di sen pa kubri nan gastu di mantenshon di nan baiskel ku ta masha haltu. Tumando na kuenta ku un "tubelar" di mas barata ta kosta al rededor di 35 florin i un bon baiskel mas o menos 1.800 florin.

Inskripshon pa e karedanan ta sinku florin pa tur baiskel di kareda. Tur e hobennan i tur di 15 aña riba baiskel normal ta gratis. Pa apertura di e programa diputado di Deporte Willy Franco i e Reina di Deporte ta hasi un eronde riba baiskel.

Por inskribi (ku sedula) pa e karedanan serka Henry Llewellyn (Sombreroweg 54, tel.: 83328), Karel van Eiken (Van Krimpenlaan 9 i despues di 5'or na Sentro Deportivo Korsou)]

Pronto Phantom ta start ku su team di touring tambe pa tur ku ta interesá solamente den un bon kondishon fisiko. Por inskribi pesei serka señor Kenny Hennep (Hydraweg 6, tel.: 78086).

Xaverianen-Warwaru: 3-1

WILLEMSTAD — Xaverianen a hasi un bon papel den vòlibòl maskulino klase superior ayera. Nan a derotá nan kontrinkante Warwarü ku skor total di tres pa uno.

Ta promé sèt so Warwarü por a sigurá pe mes. Anto ku masha doló: 18-16. Ya den di dos sèt Xaverianen a mustra nan superioridat ku e skor 15-7. Den di tres nan a haña mas kontratiempu, pasobra e skor a sali 15-13. Pero pa no laga e enkuentro dura hopi mas, Xaverianen a kaba e di kuater sèt ku 15-9.

Den klase A maskulino Amstel a sali viktorioso. Bahamas mester a baha kabes ku un sèt ganá i dos perdè. Amstel a kuminsa gana e promé ku 15 pa 7, perde e di dos ku 15 pa 3 pa gana e ultimo atrobe ku 15 pa 13.

Olympia na su turno no tabatin muchu problema ku Kibrahacha. Dos sèt tabata sufisiente pa mustra ken ta mas fuerte. E skor a sali 15 pa 3 i 15 pa 11.

Mesun kos por bisa di e enkuentro den klase A femenino entre Shwatanari i Excalibur, anke nan tabatin mas trabou ku nan koleganan maskulino di Olympia. E skoreinan tabata 15 pa 13 i 15 pa 12 pa Shwatanari.

Valse toegangskaarten voor grand prix Monza

MILAAN — De Italiaanse politie heeft woensdag twintigduizend valse toegangskaarten voor de Formule I-race van zondag op Monza ontdekt. De vervalste toegangsbewijzen voor de Grote Prijs van Italië werden aangetroffen in een drukkerij in de omgeving van Milaan. De kaartjes hadden een waarde van ruim één miljoen gulden. De politie neemt aan dat vele vervalste kaarten al in de handel zijn.

Overwinningen Neptunus en Nicols

Nederland goed gestart bij Europees baseball

ROTTERDAM/HAARLEM — Op de eerste dag van de strijd om de Europese honkbalbeker hebben Neptunes en Haarlem Nicols hun eerste wedstrijd gewonnen. Neptunes versloeg woensdag in Rotterdam de Spaanse kampioen Villadecan met 12-2. Enkele uren later had Haarlem Nicols in Haarlem geen enkele moeite met de Zweedse kampioen Leksand: 13-0. De Haarlemmers hadden daarvoor slechts zes slagbeurten nodig.

Resultaten van de eerste dag:

Neptunes	0 2 0 1 0 0 3 4 2	= 12
Villadecan	1 0 0 0 0 1 0 0 0	= 2

Homeruns: Neptunus: Jan Collins (plus een man), Bruce McPherson (plus een man); Villadecan: Felix Cano (solo). Werpcijfers: Neptunes: Raffy Hodge (9 innings) 7-2-6-1; Villadecan: Guerrero Olanda (9 innings) 9-7-9-3. Slagprestaties: Felix Cano 0.750 (3 uit 4).

Nicols	0 4 7 2 0 0 -	= 13
Leksand	0 0 0 0 0 0 0	= 0

Homeruns: Marcel Joost (plus een man). Werpcijfers: Haarlem Nicols: Peter van Dalen (6 innings) 9-1-1-0, Andy Jarvis (1 inning) 3-0-1-0; Leksand: Schöon (4 innings) 1-4-11, Fasten (2 innings) 0-0-1; het Zweedse veld maakte 4 fouten.

***

GLASGOW — St. Mirren, volgende week woensdag tegenstander van Feyenoord in de eerste ronde van het toernooi om de UEFA-beker, heeft woensdagavond in een wedstrijd voor de Schotse League-beker met 0-2 in een uitwedstrijd verloren van Clydebank.

***

DEN HAAG — In een wedstrijd voor de play-off competitie om het kampioenschap van Nederland in de softbalcompetitie heeft Bloemendaal woensdagavond de uitwedstrijden HHC met 7-0 gewonnen.

Strijd om Amerika Cup

BUENOS AIRES — In een wedstrijd voor de Amerikaanse voetbalbeker, een toernooi dat om de vier jaar in Zuid-Amerika wordt gehouden, is Argentinië tegen Ecuador niet verder gekomen dan een gelijkspel: 2-2. De Ecuadorianen stonden bij rust zelfs met 1-0 voor. Chili won met 5-0 van Venezuela (rust 3-0). De winnaars van de drie groepen, waarin wordt gespeeld, werken in december een eindtoernooi met bekerhouder Paraguay af.

WORLD IN A NUTSHELL

NDON — Ousted Upper leader, Maj. Jean-Baptiste draogo, is under house but is safe and well, a Vol-binet official said in Gha-ednesday, according to radio. Ghana's state-run monitored in London, said n head of state flight Lt. Rawlings received an member Upper Voltan de-on at government head-rs.

ITED NATIONS — Re-ling to Soviet criticism, told the Security Council esday it was "impossible" air traffic controllers to a South Korean airliner be-the plane was shot down Soviet air space. Japanese ssador Muzuo Kuroda in-d that "Japan was in no posi-to warn Korean Air Lines t 007 since we had no way of ing that the aircraft had ed from its route between time it left Anchorage and time it was shot down near ron Island off the coast of halin".

EIRUT — US and French ers sent fighter planes roar-over Lebanon for the first Wednesday, in an effort to shellfire from Druse-trolled mountain areas. De-te the warning, the Druse d on US positions later, tly wounding one marine. marines returned the fire.

ASHINGTON — Legisla-to authorize continued US ine presence in Lebanon is to come up in the US Con-s next week. The legislation xpected to win approval de-te the death of four US marines in the peacekeeping force.

MADRID — US Secretary of State George Shultz on Wednesday heard Soviet Foreign Minister Andrei Gromyko defend the downing of a South Korean passenger plane last week. Shultz expressed disappointment at what he called "continued falsehood" from the Soviet Union on the incident. The US official is due to meet with Gromyko on Friday.

TECOLUCA, EL SALVADOR — US Defense Secretary Caspar Weinberger on Wednesday called Soviet statements on the downing of the Korean jetliner "an extraordinary collection of total lies". Weinberger commented to reporters after talking to officers of the US-trained Ramon Belloso Salvadoran army infantry battalion camped near San Vicente province, in Eastern El Salvador. Minutes after he left the provincial city of San Vicente, a brief but sharp firefight broke out between leftist guerrillas and an army patrol at a village 6 miles (10 kms) away.

SAN SALVADOR — Attackers fired machineguns at the party headquarters in the capital Wednesday, killing two people. Meanwhile, a rightist death squad announced a terror campaign to cut any further talks between government representatives and leftist guerrillas. The machinegun attack took place at the headquarters of the Conservative National Conciliation party.

HOUSTON, TEXAS — The crew of the US space shuttle Challenger, which completed a highly successful flight earlier this week, reported Wednesday to their boss, flight operations director George Abbey. The five crewmen are due to undergo more debriefing at the Houston Space Center on Thursday, then have the weekend off.

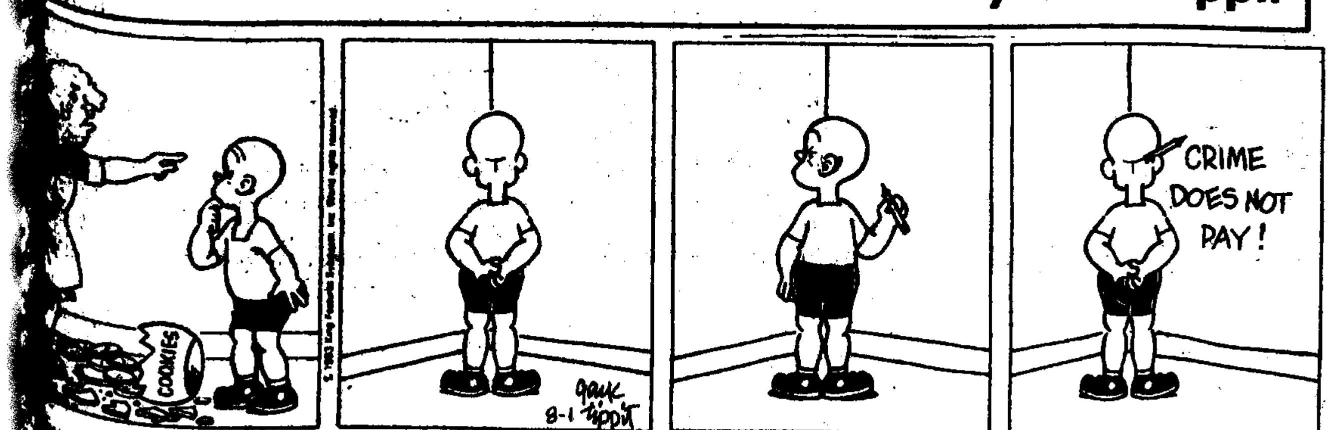
NEW DELHI — President Maumoon Abdul Gayoom of the Maldives Republic and Indian Prime Minister Indira Gandhi both favor convening a UN-sponsored Indian Ocean conference, an Indian spokesman said Wednesday, reporting on their talks here shortly after Gayoom's arrival on a state visit. The conference, tentatively scheduled for Sri Lanka, was delayed indefinitely following the Soviet intervention in Afghanistan after the United States argued that the time was not appropriate.

MEXICO CITY — President Miguel de la Madrid said that Mexico's deep financial crisis is far from over, and pledged that he will persist with harsh belt-tightening measures because "the destiny of the nation is at stake".

WASHINGTON — President Ronald Reagan will address the nation to disclose his response to the reported downing of a Korean airliner by the Soviet Union, Congressional leaders said after meeting with the President. Reagan presided at a highly unusual meeting in the White House Cabinet room for more than two hours at midday, to review his options. The Congressmen reported that tape recordings of the monitored conversations of Soviet pilots said to be involved in the attack were played during the meeting.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit



Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



De politie deed een inval in een huis in Den Haag toen omwonenden zeiden er vaak een kind te horen huilen. De woning was sterk bevuild. Daar tussen in zat een drie-jarig meisje te huilen. Het kind zat temidden van allerlei TROPISCHE DIEREN, zoals een giftige schorpioen, leguanen, vogelspinnen, buidelratten, schildpadden, een slang, een gekko en vogels. Om de temperatuur hoog te houden werd flink gestookt. In het vriesvak van de ijskast werden nog eens heel wat dode dieren ingevroren gevonden, zoals krokodilletjes, slangen, kuikens en eekhoorns. Het kind is van de 27-jarige huurster die zei blij te zijn dat de dieren waren meegenomen naar een beter onderkomen. Zij was op het moment van de inval niet thuis.

*****

Afgaande op gegevens van de UNESCO telt de wereld nog altijd het zoete sommetje van 824 miljoen ANALFABETEN. Elk jaar komen er nog eens zeven miljoen bij. De meesten in ontwikkelingslanden. Daaruit blijkt dat de onderwijsontwikkelingen de bevolkingsgroei niet kunnen bijhouden. Jaarlijks wordt door deze onderwi s- en opvoedings-instantie van de Verenigde Naties speciale aandacht gevraagd voor dit vraagstuk. Sedert 1966 wordt dat op 8 september gedaan (vandaag): de jaarlijkse Dag ter bestrijding van het analfabetisme.

*****

Op het bevoorradingsschip Zuiderkruis van de Nederlandse marine mogen mannen niet met vrouwen DANSEN. Deze gedragsregel meldt niet of de mannen wel met elkaar mogen dansen, maar aangenomen moet worden dat dat ook uit den boze is. Een onder-officier die dat even "vergat" en april vorig jaar toch een dansje waagde met een dame aan boord, werd prompt berispt, de laagste krijgsruchtelijke straf. Hij is daartegen in het geweer gekomen omdat hij van "blaam" gezuiverd wil worden. Het Hoog Militair Gerechtshof in Den Haag doet de volgende week uitspraak.

* * *

Hoofdinspecteur Wim Tweeboom heeft als waarnemend commissdaris van Curacao afscheid genomen van een corps-



lid, in casu van de heer S.M. Balentin, die op Mundo Nobo ook bekend staat onder de naam "mister Jet". De heer Balentin gaat van een verdiend pensioen genieten na lange tijd gewerkt te hebben bij de Haven-politie.

* * *

Een West-Duitse CHAUFFEUR, die in Rusland een vreselijk ongeluk veroorzaakte met een door hem bestuurde toeristenbus, is er zuur bij. Geheel volgens de Russische gewoonte, werd hij gearresteerd en zal hij ook in de Sovjet-Unie worden berecht. Bij het ongeluk waren er elf doden te betreuren. De chauffeur zelf, raakte licht gewond. De meeste van de overige 48 passagiers raakten eveneens gewond. De slachtoffers waren Duitsers en Oostenrijkers, die een vakantie-tocht maakten door de Sovjet-Unie.

*****

Twee Amerikaanse JONGENS van 17 en 14 jaar hebben in West-Duitsland hun ouders vermoord om van "hun gezeur af te zijn en van de vrijheid te genieten."De vader van de jongens, een onderofficier die in West-Duitsland gelegerd was, werd reeds op 24 juli met zijn vrouw door de twee zoons om het leven gebracht. De twee jongens trokken toen naar Beieren, met het geld van hun ouders. Toen buren klaagden over een ondraaglijke stanklucht, stelde de politie een onderzoek in. De twee zoons werden toen aangehouden in Beieren, waar ze nog steeds aan het feestvieren waren.

*****

JOHN EN SAM MATAR, twee broers, hebben afgesproken elkaar "de meest exotische cadeau's" te schenken. Zo gebeurde het, dat Sam vanuit Chicago een kameel zond op John's jaardag, waarna John nog datzelfde jaar beantwoordde met 45 geiten. Op John's volgende verjaardag kreeg hij een kleine olifant en Sam daarna 100 skunks, diertjes wier nabijheid een ellende is, omdat ze via kliertjes een enor-

Mensen

me stanklucht verspreiden. Toch hebben de twee broers besloten met het extreme spelletje door te gaan.

***** Pearson NHERERE de blinde zoon van een arme boer uit Zimbabwe, is aan de exclusieve universiteit van Cambridge in Engeland cum laude geslaagd. De 22-jarige Afrikaan nam lessen op de band-recorder op en liet vrienden voor hem voorlezen uit studie-boeken. Voor de rest werkte hij het met het Braille-schrift af. Toen hij zich als student aanmeldde werd hij vanwege zijn intellectuele begaafdheid direct geaccepteerd. Omdat zijn nog in Zimbabwe wonende ouders de lesgelden van - omgerekend - 20.000 Antilliaans per jaar niet konden betalen, kreeg hij een beurs van Cambrridge en van een andere organisaties.

*****

De AMATEUR-VOETBALLER Moorman mag zijn actieve loopbaan verder vergeten. Enkele maanden geleden had hij een scheidsrechter, die een hoekschop aan de tegen-partij toekende, geschopt en geslagen. De arbiter moest bewusteloos van het veld worden gedragen. De rechter veroordeelde de driftige sportman tot een boete van 350 gulden. De tuchtcommissie van de KNVB heeft hem intussen ook al geschorst en wel voor vijf jaar.

*****

Niet minder dan 13.000 werkdagen en daarvan geen één hebben verzuimd voor ziekte of wat anders. Dat is wat CHARLES R. JUSTICE op zijn conto heeft staan bij zijn werkgever, de firma South West Forest in Indianapolis. Voor deze opmerkelijke uiting van plichtsbesef heeft hij een kleuren-tv cadeau gekregen. De 59-jarige deed er zelf nogal laconiek over: „Kennelijk heb ik het geluk gehad een erg goede gezondheid te genieten." Hier volgt zijn recept: 's morgens niet blijven lanterfanteren in bed, maar meteen opstaan. Ga naar het werk, ook als e je wat minder lekker voelt, want dat wordt toch niet beter als je thuis zit. Als het slecht weer is, sta dan wat vroeger op. Ja, want Justice is in al die jaren ook nooit te laat op zijn werk verschenen! Wie doet hem dat na?

***

In Amerika — zoals de Verenigde Staten populair genoemd worden — is een eerste begraafplaats uitsluitend voor atheïsten, goddelozen. Die heeft ook zijn eerste klant gekregen. Een 34-jarige gevangene die aan kanker leed. Deze Frederick Conway heeft gedaan gekregen dat aan zijn laatste wens tegemoet gekomen wordt: hij wordt naakt met touw in plastic gewikkeld vijftig meter het bos ingetrokken na aangevoerd te zijn op een pick-upje. Arnold Via, de stichter van deze begraafplaats sneed het plastic weer door voordat het lijk in het graf werd gedeponeerd. Het gaat om een open begraafplaats die ook niet door middel van borden wordt aangegeven en bevindt zich in het Shenandoah national park in Grottoes in Virginia.

PA GRADISI tur hende ku di un of otro manera a kontribui pa e selebrashon di su 35 aña den enseñansa por a bira un eksito inolvidabel pe, lo tin un santo sakrifisio di misa, kantá pa su muchanan di kor, na Misa di Sagrado Corazon di Hesus, na Janwé, djadumingu 11 di sèptèmber 1983, pa 12' or di merdia.

Bo presensia lo ta altamente apresiá.

IDA SIMON

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	66 5/8 -	1/4	I.B.M.	122 3/8 +	1/2
Asa Ltd.	68 1/8 -	3/4	I.T.T.	44 3/8 -	1/2
Anacomp	11 3/4 +	1/2	K.L.M.	50 +	1 1/4
Beatrice Fds.	27 7/8 -	1/2	Merck	92 1/8	unch
Burroughs	55 1/4 -	3/4	Motorola	134 3/4 -	1 3/4
Comsat	39 3/8 -	1/2	N.C.R.	124 1/2 +	1/2
Coca Cola	52 +	1/8	Pepsico	33 5/8 -	1/4
Disney	60 1/2 +	7/8	Pogo Prod.	26 3/4 +	5/8
Dome Mines	16 3/4 -	1/4	Royal Dutch	46 7/8 -	1/8
Dupont	54 3/8 +	1/4	Sohio	58 7/8 +	1/2
East.Kodak	67 1/8 -	1/4	Shell Oil	47 3/4 -	1/8
Fluor	21 5/8 +	3/8	Sears	38 5/8 +	1/2
Ford	61 1/8 -	7/8	Union Pac.	58 3/4 +	1 1/2
Foster Wheeler	14 3/4 -	1/2	U.S. Steel	29 +	1/2
Genl.El.	51 1/4 -	1/2	West.El.	46 7/8	unch
Genl.Motors	71 7/8 -	1 1/8	Xerox	45 -	1/8
Dow Jones	1.244,11 +	5,39	Gold	414,50 +	2,00
Six months tsy bills		9,78%	Silver	12,17 +	0,01

AMSTERDAM

A.B.N.	368,00	Philips	49,70
Akzo	76,90	Robeco	316,50
Heineken	123,70	Rolinco	309,50
Kon.Olie	140,60	Unilever	217,40

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 8 SEPTEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.60	2.655	2.715
NED GLD	58.95	59.67	60.47
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	81.69	82.41	83.21
FR FRANCS	20.88	21.98	22.68
DUITSE MARK	66.10	66.82	67.62
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.80	1.10	1.16

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 8 SEPTEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.87
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	108.70
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	104.31
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.93
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5 %.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIE-LENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.